

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 698/93 af 23. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/78 om producentsammenslutninger og foreninger af sådanne		1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 699/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug		3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes		5
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 701/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer		7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 702/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira		9
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 703/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris		11
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 704/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris		14
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 705/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød		17
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 706/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød		21
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 707/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarhjælpsforanstaltninger		25

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 708/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 709/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 710/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	31
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 711/93 af 25. marts 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori nr. 9 (løbenummer 40.0090), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	33
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 712/93 af 26. marts 1993 om gennemførelsesbestemmelser til NAFO-observatørordningen på forsøgsplan	34
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 713/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3478/92 om gennemførelsesbestemmelser for præmieordningen for råtabak, for så vidt angår dyrkningserklæringer	40
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 714/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2168/92 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer med hensyn til kartofler	42
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 715/93 af 26. marts 1993 om forlængelse af visse frister for certificering af humle	43
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 716/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af acotobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1992/93	44
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 717/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3076/78 om indførsel af humle fra tredjelande	45
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 718/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3889/87 om gennemførelsesbestemmelser til særforanstaltningerne for visse humleproduktionsområder	46
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 719/93 af 25. marts 1993 om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 720/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2164/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 721/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 574/93 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypem	59
Kommissionens forordning (EØF) nr. 722/93 af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene	60

Kommissionens forordning (EØF) nr. 723/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 88. dellicitation, der foretages inden for rammerne af de generelle interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	64
Kommissionens forordning (EØF) nr. 724/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	66
Kommissionens forordning (EØF) nr. 725/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 726/93 af 26. marts 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	73

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

- * Rådets direktiv 93/7/EØF af 15. marts 1993 om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område
- * Underretning om ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92 af 9. december 1992 om udførsel af kulturgoder
- * Rådets direktiv 93/12/EØF af 23. marts 1993 om svovlindholdet i visse flydende brændstoffer

Kommissionen

93/175/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 23. december 1992 om det nationale AIMA-program for støtte til landbrugsproducenter i forbindelse med eksport af citrusfrugter til Sovjetunionen og til de østeuropæiske lande

93/176/EØF :

Kommissionens beslutning af 19. marts 1993 om ophævelse af beslutning om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

93/177/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 26. marts 1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien ...

93/178/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 26. marts 1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin

93/179/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 26. marts 1993 om tilbagekaldelse af beslutning 93/128/EØF omhandlende visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 698/93

af 23. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/78 om producentsammenslutninger og foreninger af sådanne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1360/78 (4) blev der iværksat en fælles foranstaltning med henblik på i visse af Fællesskabets regioner, hvor udbuddet af landbrugsvarer er præget af alvorlige strukturelle svagheder, at tilskynde til sammenslutning af producenter for at koncentrere udbuddet af landbrugsvarer og tilpasse produktionen efter markedets behov;

siden vedtagelsen af denne fælles foranstaltning er ordningen blevet udvidet til at omfatte andre regioner og sektorer med tilsvarende behov; den sidste udvidelse skete ved forordning (EØF) nr. 3875/88 (5) og gjaldt for hele Irlands område og visse produkter i Frankrig; producenterne i disse regioner bør fortsat have mulighed for at modtage fællesskabsstøtte;

i forbindelse med strukturforordningen blev der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/90 (6), for producentsammenslutninger i regioner, som henhører

under mål nr. 1, der er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88 (7), fastsat mere attraktive satser for fællesskabsstøtte med henblik på en mere effektiv udnyttelse af forordning (EØF) nr. 1360/78 i fremtiden;

ved forordning (EØF) nr. 1760/87 (8) blev der indført visse bestemmelser med hensyn til medlemmernes forpligtelse til at lade hele deres produktion markedsføre; producentsammenslutningernes kontrolbeføjelser med hensyn til høst og disponible mængder bør styrkes;

der er tale om en fælles aktion efter artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 4256/88 (9), og det er derfor ikke nødvendigt at begrænse dens varighed;

med henblik på en vurdering af anvendelsen af nærværende forordning, især i betragtning af dens nylige udvidelse til at omfatte visse dele af Fællesskabet, bør Kommissionen forelægge Rådet en rapport inden den 1. januar 1997 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1360/78 ændres således:

1) I artikel 6, stk. 1, litra b), indsættes som sidste led:

— regler for information om produktionen, især om høsten og de disponible mængder.*

2) Artikel 10, stk. 3, litra b), affattes således:

b) dog højst et samlet beløb på 120 000 ECU.

(1) EFT nr. C 312 af 3. 12. 1991, s. 18.

(2) EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992, s. 280.

(3) EFT nr. C 79 af 30. 3. 1992, s. 19.

(4) EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3763/91 (EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1).

(5) EFT nr. L 346 af 15. 12. 1988, s. 16.

(6) EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 62. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3588/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 27).

(7) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

(8) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1094/88 (EFT nr. L 106 af 27. 4. 1988, s. 28).

(9) EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 25.

3) Artikel 13 affattes således :

denne fælles foranstaltning på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.»

»Artikel 13

Artikel 2

Inden den 1. januar 1997 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om resultaterne af anvendelsen af

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1993.

På Rådets vegne

S. AUKEN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 699/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 25. marts 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (°)
0709 90 60	139,98 (°) (°)
0712 90 19	139,98 (°) (°)
1001 10 00	175,55 (°) (°) (10)
1001 90 91	142,35
1001 90 99	142,35 (11)
1002 00 00	150,45 (°)
1003 00 10	134,41
1003 00 20	134,41
1003 00 80	134,41 (11)
1004 00 00	113,05
1005 10 90	139,98 (°) (°)
1005 90 00	139,98 (°) (°)
1007 00 90	144,37 (°)
1008 10 00	48,34 (11)
1008 20 00	88,49 (°)
1008 30 00	52,47 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	52,47
1101 00 00	211,97 (°) (11)
1102 10 00	223,31 (°)
1103 11 30	284,33 (°) (10)
1103 11 50	284,33 (°) (10)
1103 11 90	227,61 (°)

- (1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).
- (7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91 (EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 42).
- (11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 700/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. marts 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,74	1,74	0,35
1001 90 99	0	1,74	1,74	0,35
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,43	2,43	0,49

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	3,10	3,10	0,62	0,62
1107 10 19	0	2,31	2,31	0,47	0,47
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 701/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3,
stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 447/93⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til De Kana-
riske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og note-
ringer i den europæiske del af Fællesskabet og påverdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De
Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilaget til forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1993, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	66,00
Byg	(1003 00 80)	86,00
Majs	(1005 90 00)	92,00
Hård hvede	(1001 10 00)	127,50
Havre	(1004 00 00)	86,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 702/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾ er der fastsat bestemmelser, der

supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁷⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	271,00	271,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 703/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning nr. 474/67/EØF⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i

Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76⁽⁵⁾, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁷⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (')	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(*) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/92 (EFT nr. L 160 af 13. 6. 1992, s. 7).

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 704/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽⁴⁾ fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere

restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måned; den kan ændres i mellemtiden;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁶⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁷⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁸⁾, blev der nedlagt
forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republik-
kerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i
visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forord-
ningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved
fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af
de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte
produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i
stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionser for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
1006 20 11 000	01	205,00	1006 30 65 100	01	257,00
1006 20 13 000	01	205,00		02	263,00
1006 20 15 000	01	205,00		03	268,00
1006 20 17 000	—	—		04	257,00
1006 20 92 000	01	205,00	1006 30 65 900	01	257,00
1006 20 94 000	01	205,00		04	257,00
1006 20 96 000	01	205,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	205,00	1006 30 92 100	01	257,00
1006 30 23 000	01	205,00		02	263,00
1006 30 25 000	01	205,00		03	268,00
1006 30 27 000	—	—		04	257,00
1006 30 42 000	01	205,00	1006 30 92 900	01	257,00
1006 30 44 000	01	205,00		04	257,00
1006 30 46 000	01	205,00	1006 30 94 100	01	257,00
1006 30 48 000	—	—		02	263,00
1006 30 61 100	01	257,00		03	268,00
	02	263,00		04	257,00
	03	268,00	1006 30 94 900	01	257,00
	04	257,00		04	257,00
1006 30 61 900	01	257,00	1006 30 96 100	01	257,00
	04	257,00		02	263,00
1006 30 63 100	01	257,00		03	268,00
	02	263,00		04	257,00
	03	268,00	1006 30 96 900	01	257,00
	04	257,00		04	257,00
1006 30 63 900	01	257,00	1006 30 98 100	—	—
	04	257,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/92 (EFT nr. L 160 af 13. 6. 1992, s. 7).

(2) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutionser for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 705/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldincidensen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød, som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning under KN-kode 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 til 0201 20 50, under særlig hensyntagen til udbuds- og efterspørgselssituationen, verdensmarkedspriserne for frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller kølet kød, og de indvundne erfaringer;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med

- 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen
- 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen
- 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen
- 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med

orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med

- 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen
- 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen
- 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen
- 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c) og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fastlagte basisimportafgift multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om Den Fælles Toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁴⁾;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende for produktionsåret 1992/93, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1377/92⁽⁵⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 660/93⁽⁶⁾ har forlænget produktionsåret 1992/93 inden for oksekødsektoren indtil den 30. juni 1993;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3 anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et resultat af de priser, der er angivet i de tolldokumenter, der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande, eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpriser, der anvendes af tredjelandene;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som angår ikke-repræsentative mængder, bør dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almin-

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 24. 3. 1993, s. 1.

delige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1049/92⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved Rådets afgørelse 92/232/EØF af 1. oktober 1991 vedrørende aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse oksekødsprodukter med oprindelse i Østrig⁽³⁾ er der fastsat nye regler for præferenceindførsel i forbindelse med et særligt toldkontingent; der må tages hensyn hertil ved fastsættelsen af afgifterne;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan

Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/92⁽⁵⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 16.

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noter, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noter;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; desuden skal der tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 3953/92 af 21. december 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Slovenien og i den tidligere jugoslaviske republik Makedonien⁽¹⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af en række produkter fra oksekødssektoren; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for indførsel af disse produkter;

både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik har fremsendt erklæringer til Fællesskabet, hvori de meddeler, at både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik fortsat vil opfylde alle forpligtelser, der følger bl. a. af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik efter opløsningen af denne republik pr. 31. december 1992, og derfor bør de toldkontingenter, der er fastsat i interimsaftalen stilles til rådighed uden skelen til, om produkterne har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Den Slovakiske Republik;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁵⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 520/92⁽⁷⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92⁽⁸⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår oksekød;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁰⁾ fastsatte repræsentative markedscurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽¹¹⁾;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noter, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 406 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 70.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / tidligere jugoslaviske republik Makedonien (*)	Østrig (*)	Sverige/Schweiz	Andre tredjelande (*)
— Levende vægt —				
0102 90 05	—	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 21	—	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 29	—	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 41	—	17,469	30,063	134,374 (*) (*)
0102 90 49	—	17,469	30,063	134,374 (*) (*)
0102 90 51	23,574	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 59	23,574	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 61	—	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 69	—	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 71	23,574	17,469	30,063	134,374 (*)
0102 90 79	23,574	17,469	30,063	134,374 (*)
— Nettovægt —				
0201 10 00	44,791	33,190	57,120	255,311 (*) (*)
0201 20 20	44,791	33,190	57,120	255,311 (*) (*)
0201 20 30	35,833	26,552	45,696	204,248 (*) (*)
0201 20 50	53,750	39,828	68,544	306,373 (*) (*)
0201 20 90	—	49,786	85,679	382,966 (*) (*)
0201 30 00	—	56,948	98,005	438,060 (*) (*)
0206 10 95	—	56,948	98,005	438,060 (*)
0210 20 10	—	49,786	85,679	382,966
0210 20 90	—	56,948	98,005	438,060
0210 90 41	—	56,948	98,005	438,060
0210 90 90	—	56,948	98,005	438,060
1602 50 10	—	56,948	98,005	438,060
1602 90 61	—	56,948	98,005	438,060

(*) I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(*) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93.

(*) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med aftalen mellem Fællesskabet og Østrig (EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 21).

(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 247/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 39) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 706/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i samme forordning nævnte produkter ; i artikel 12 er
det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af
basisimportafgiften ;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
nævnte forordning under KN-kode 0202 10 00 og
0202 20 10, fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem :

- dels orienteringsprisen multipliceret med en koeffi-
cient, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestå-
ende forhold mellem prisen på fersk kød i samme
tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det
pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for
voksente kvæg
- dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for
frosset kød, forhøjet med tolden og med et fast beløb,
der omfatter de specifikke omkostninger i forbindelse
med indførselen ;

ovennævnte koefficient, der beregnes efter reglerne i
artikel 11, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er
fastsat til 1,69, og det faste beløb, der er anført i artikel 11,
stk. 2, litra b), i samme forordning, er fastsat til 6,65 ECU,
begge ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af
18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestem-
melserne for importafgifter for oksekød og om ændring af
forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁴⁾ ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end

orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af oriente-
ringsprisen
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og
højst 104 % af orienteringsprisen
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og
højst 106 % af orienteringsprisen
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orien-
teringsprisen ;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med
orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med :

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af oriente-
ringsprisen
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og
mindst 96 % af orienteringsprisen
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og
mindst 90 % af orienteringsprisen
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af
orienteringsprisen ;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende
for produktionsåret 1992/93, er fastsat ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1377/92⁽⁵⁾ ; Rådets forordning (EØF)
nr. 660/93⁽⁶⁾ har forlænget produktionsåret 1992/93
inden for oksekødsektoren indtil den 30. juni 1993 ;

tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød
fastlægges på grundlag af verdensmarkedsprisen, som
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konsta-
teret i en nærmere bestemt periode, som går forud for
fastlæggelsen af basisimportafgiften, og under særlig
hensyntagen til den forventede udvikling på markedet for
frosset kød, de mest repræsentative priser på markedet i
tredjelande for fersk eller kølet kød af en kategori, der
konkurrerer med frosset kød, og de indvundne erfaringer ;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
forordning (EØF) nr. 805/68 under KN-kode 0202 20 50,
0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 og 0202 30 90, er
basisimportafgiften lig med basisimportafgiften for de

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 24. 3. 1993, s. 1.

under KN-kode 0202 10 00 og 0202 20 10 anførte produkter multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 586/77;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som ikke angår repræsentative mængder, bør ikke benyttes ved fastlæggelsen af tilbudspriserne franko grænse; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

så længe tilbudsprisen franko grænse for frosset kød afviger med under 1 regningsenhed pr. 100 kg fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyntagen dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/92⁽²⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori eller kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og undeskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede

Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusiv afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sundhedsmæssige grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der er registreret på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁵⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 520/92⁽⁷⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92⁽⁸⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår oksekød;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28.

både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik har fremsendt erklæringer til Fællesskabet, hvori de meddeler, at både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik fortsat vil opfylde alle forpligtelser, der følger bl. a. af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik efter opløsningen af denne republik pr. 31. december 1992, og derfor bør de toldkontingenter, der er fastsat i interimsaftalen stilles til rådighed uden skelnen til, om produkterne har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Den Slovakiske Republik ;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers association med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier ;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77 ;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur ;

importafgifterne fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned ; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to

fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder ;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽²⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer ; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽³⁾ ;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for frosset oksekød bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	193,059 ⁽³⁾
0202 20 10	193,059 ⁽³⁾
0202 20 30	154,447 ⁽³⁾
0202 20 50	241,324 ⁽³⁾
0202 20 90	289,589 ⁽³⁾
0202 30 10	241,324 ⁽³⁾
0202 30 50	241,324 ⁽³⁾
0202 30 90	332,061 ⁽³⁾
0206 29 91	332,061

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 707/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjelpe⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjelpe og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjelpe, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjelpe fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksport-

restitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁶⁾ samt i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregning af restitutionen for korn og for produkter forarbejdet på basis af korn; hvad angår hvedemel er de særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁹⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpe fastsættes de restitutioner, der gælder for april 1993 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af af 26. marts 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 400	125,00
1001 90 99 000	63,00
1002 00 00 000	97,00
1003 00 80 000	83,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	90,00
1006 20 92 000	229,00
1006 20 94 000	229,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	286,00
1006 30 92 900	286,00
1006 30 94 100	286,00
1006 30 94 900	286,00
1006 30 96 100	286,00
1006 30 96 900	286,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	90,00
1101 00 00 100	87,00
1101 00 00 130	87,00
1102 20 10 100	122,88
1102 20 10 300	105,32
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	99,33
1103 11 30 200	187,50
1103 11 50 200	187,50
1103 11 90 200	87,00
1103 13 10 100	157,99
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	212,52
1104 21 50 100	132,44

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 708/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1997/92 af 17. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 399/93⁽⁶⁾, er der

fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.
⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.
⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 199 af 18. 7. 1992, s. 20.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 46 af 24. 2. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	271,00
Brudris (1006 40)	60,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 709/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira ⁽¹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92 ⁽²⁾, særlig artikel
10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 446/93 ⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til Acorerne
og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og
noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og påverdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Acorerne
og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilaget til forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1993, s. 31.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Blød hvede (1001 90 99)	66,00	66,00
Byg (1003 00 80)	86,00	86,00
Majs (1005 90 00)	92,00	92,00
Hård hvede (1001 10 00)	127,50	127,50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 710/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 445/93⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD); under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til

forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(ECU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	69,00	69,00	69,00	72,00
Byg (1003 00 80)	89,00	89,00	89,00	92,00
Majs (1005 90 00)	95,00	95,00	95,00	98,00
Hård hvede (1001 10 00)	130,50	130,50	130,50	133,50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 711/93

af 25. marts 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori nr. 9 (løbenummer 40.0090), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori nr. 9 (løbenummer 40.0090) med oprindelse i Indonesien er loftet fastsat til 131 tons; den 15. januar 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indonesien som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 30. marts 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0090	9 (tons)	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Håndklædefrottestof, o. lign. frottestof af bomuld; håndklæder, vaskeklude, viskestykker o. lign. køkkentekstiler, ikke af trikotage, af vævet frottestof af bomuld

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1993.

På Kommissionens vegne
Christiane SCRIVENER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 712/93

af 26. marts 1993

om gennemførelsesbestemmelser til NAFO-observatørordningen på forsøgsplan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3928/92
af 20. december 1992 om etablering af en NAFO-observa-
tørordning på forsøgsplan for Fællesskabets fiskerfartøjer,
som fisker i det område, som reguleres af Organisationen
for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO)⁽¹⁾,
særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør vedtages gennemførelsesbestemmelser til NAFO-
observatørordningen på forsøgsplan, i det følgende
benævnt »observatørordningen«, især hvad angår EF-
observatørers deltagelse i observatørordningen og
medlemsstaternes og Kommissionens samarbejde om
disse spørgsmål;

tilfælde af force majeure bør afgøres af medlemsstaterne i
overensstemmelse med de principper, som er fastlagt ved
Domstolens retspraksis;

Forvaltningskomitéen for Fiskeressourcer har ikke afgivet
udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne udpeger det antal observatører til at
medvirke i observatørordningen, der er nødvendigt for at
sikre det observationsniveau, som er fastlagt i punkt 1,
nr. i), i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 3928/92.

2. Medlemsstaterne underretter senest den 15. marts
hvert år Kommissionen om antallet af observatører og
antallet og typerne af de fartøjer, som observatørerne
anvises til. Fartøjernes og observatørernes navne meddeles
Kommissionen, inden observatørerne går om bord i
fartøjerne.

3. På grundlag af de i stk. 2 omhandlede oplysninger
udarbejder Kommissionen i samarbejde med medlemssta-
terne en foreløbig plan for deltagelse i observatørord-
ningen i det pågældende kalenderår og meddeler NAFO's
sekretariatschef den pågældende plan.

Artikel 2

Medlemsstater, hvis fartøjer ikke forventes at ville
tilbringe over 50 fiskedage på fiskepladser i det NAFO-

regulerede område i perioden 1. januar 1993 til 30. juni
1994, er fritaget for kravet om at placere observatører
ifølge observatørordningen.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne angiver i EF-observatørernes ansæt-
telseskontrakt klart, hvilke opgaver nævnte observatører
skal udføre. Disse opgaver skal svare til de opgaver, der er
omhandlet i punkt 2 i bilaget til forordning (EØF)
nr. 3928/92.

2. I den meddelelse, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2,
angives kvalifikationer og oplysninger om bankkonto for
hver observatør.

Artikel 4

1. Kommissionen udbetaler dagpenge til de EF-observa-
tører, der er udpeget til observatørordningen. Dagpen-
gene beregnes på samme grundlag og efter samme sats,
som Kommissionen benytter ved betaling til nationale
eksperter, som deltager i møder i Kommissionen.

2. Når Kommissionen har modtaget de i artikel 3
omhandlede oplysninger, sender den et forskud på højst
30 % af de samlede forventede dagpenge for hver EF-
observatør. Det resterende beløb betales senest 20 dage
efter modtagelsen af observationsrapporten og samtlige
støttedokumenter.

3. Dagpengene udbetales direkte til EF-observatørerne.

Artikel 5

1. EF-observatørerne udarbejder observationsrappor-
terne efter den i bilag I foreskrevne model.

2. I observationsperioden fører observatørerne en
logbog over alle det observerede fartøjs fiskeriaktiviteter.
Dagbogen udarbejdes efter de i bilag II fastsatte retnings-
linjer.

3. Observationsrapporten, en kopi af den daglige
logbog og eventuelle andre støttedokumenter sendes til
flagstatens myndigheder senest ti dage efter afslutningen
af observationsperioden.

Artikel 6

Observationsrapporten og eventuelle andre støttedoku-
menter behandles fortroligt af observatørerne. Føreren af
det observerede fartøj kan efter anmodning få en kopi.

⁽¹⁾ EFT nr. L 397 af 31. 12. 1992, s. 78.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne evaluerer observationsrapporterne straks efter modtagelsen heraf, og fremgår det af rapporter, at det observerede fartøj har drevet fiskeri i strid med bevarelsesforanstaltningerne, tager de pågældende medlemsstaters myndigheder de nødvendige skridt til at undersøge sagen for at bringe sådant fiskeri til ophør.
2. Medlemsstaterne sender kopier af alle observationsrapporter og eventuelle andre støttedokumenter til Kommissionen senest ti dage efter modtagelsen af disse rapporter.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne pålægger deres respektive myndigheder at vurdere og træffe afgørelse om alle påstande om

force majeure, som medfører, at fartøjsføreren beslutter at afvise at tage en observatør om bord eller at afkorte observationsperioden, jf. punkt 3, nr. ii), i bilaget til forordning (EØF) nr. 3928/92.

2. Hvis myndighederne antager påstande om force majeure som omhandlet i stk. 1, sendes alle relevante oplysninger vedrørende disse afgørelser til Kommissionen, senest fem dage efter at afgørelserne er truffet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

5. Omladning. Omladningsopgørelse nr.

Dato	Sted/position	Art	Observatørens skøn Mængde i kg	Modtagerfartøj/selskab	Nationalitet	Omladningsopgørelse kg

6. Overholdes NAFO-bevarelses- og håndhævelsesbestemmelserne

ja nej

I benægtende fald:

Dato	Del/afsnit/stykke	Overtrædelsens art

7. Dato Underskrift

8. Kommentarer med henvisning til løbenumre og punkter i de daglige rapporter.

Dato Underskrift

BILAG II

DAGLIG RAPPORT 0000-2400 LOKAL TID ZT +

1. Løbenr. Dato Observatørens navn

Fartøj Reg. nr. Nationalitet

2. Redskabstype Antal træk Maskestørrelse mm

Antal kroge

Antal garn a m

Anordninger til redskaber Anordningernes maskestørrelse mm

3. Position 1200 UTC N V Dybde m NAFO underafsnit

Ændring af NAFO-underafsnit Position N V Kl. UTC

ja nej

»Hail« rapport oversendt Kode Zone

ja nej Via Radio DTG UTC

Svarer den faktiske position til den senest oversendte »hail«-rapport

ja nej

4. Fangster beholdt om bord. Alle arter i kilogram.

Arter	Observatørens skøn i levende vægt (LV)		EF-logbog (LV)	Produktions-logbog	Behandlings-grad	Anvendte omregnings-faktorer		Observatørens skøn i forarbejdet vægt	
	I dag	Samlede mængder	Blad nr.	Blad nr.		Observatør	Fører	I dag	Samlede mængder

5. Undermålsfisk observeret ja nej

Genudsætninger ja nej

Arter			
kg			
%			
kg			

6. Andre genudsætninger

ja

nej

Arter

kg

7. Andre bemærkninger

8. Dato Underskrift

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 713/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3478/92 om gennemførelsesbestemmelser for præmieordningen for råtabak, for så vidt angår dyrkningserklæringer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

I forordning (EØF) nr. 3478/92 indsættes som artikel 5a:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtabak⁽¹⁾, særlig artikel 27, og*»Artikel 5a*

ud fra følgende betragtninger:

1. Hvis en producentsammenslutning anset som producent efter artikel 2, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3477/92 foretager den første forarbejdning af tobak, erstattes dyrkningskontrakten for 1993-høsten af en dyrkningserklæring, som indgives til den pågældende medlemsstats myndigheder senest den 14. april, hvis sammenslutningen i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 727/70 har indgivet sådanne erklæringer siden 1989-høsten.

I nogle medlemsstater foretog producentsammenslutninger selv den første forarbejdning; i henhold til artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92⁽³⁾, kunne den første forarbejdning finde sted på grundlag af en dyrkningserklæring i stedet for en dyrkningskontrakt; denne mulighed eksisterer ikke længere ifølge forordning (EØF) nr. 2075/92;

2. Dyrkningserklæringen skal mindst indeholde oplysning om følgende:

- a) navnet på sammenslutningen og dens medlemmer
- b) henvisning til dyrkningsattesterne henholdsvis til kvotebeviset
- c) tobakssorten
- d) den maksimumsmængde, der kan produceres
- e) den del af produktionen, som sammenslutningen foretager den første forarbejdning af
- f) det nøjagtige sted for produktionen og den første forarbejdning
- g) størrelsen af de arealer, der dyrkes af sammenslutningens medlemmer.

dette forhold skaber overgangsproblemer inden for sektoren; på grund af den korte frist for reformens gennemførelse er det vanskeligt at ophøre med denne praksis i tide; Kommissionens forordning (EØF) nr. 3478/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 648/93⁽⁵⁾, bør derfor ændres, så at de sammenslutninger, der hidtil selv har foretaget den første forarbejdning, også får mulighed for at gøre det i 1993; medlemsstaterne bør imidlertid fastsætte strenge og særlige kontrolforanstaltninger for at undgå svig; disse foranstaltninger bør gennemføres så hurtigt som muligt;

3. De i henhold til nærværende forordning vedtagne bestemmelser om dyrkningskontrakter gælder analogt for dyrkningserklæringer.

4. Dyrkningserklæringen registreres af myndigheden senest den 1. maj, efter at oplysningerne i den er blevet kontrolleret, navnlig oplysningerne om tidligere års produktion og forarbejdning.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tobak —

5. Myndigheden fastsætter de betingelser, som den finder nødvendige for at gennemføre kontrollen.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 70.

⁽²⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1992, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 30.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 714/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2168/92 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer med hensyn til kartofler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 21, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes, at leverancerne til De Kanariske Øer fra tredjelande og fra resten af Fællesskabet af spisekartofler begrænses i visse følsomme perioder for at undgå, at afsætningen af De Kanariske Øers produktion forstyrres; den følsomme periode bør fastlægges for 1993; endvidere bør den maksimale mængde kartofler, der kan leveres til De Kanariske Øer i 1993, fastsættes;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2168/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de særlige foranstaltninger til fordel for De Kanariske Øer med hensyn til kartofler⁽³⁾ bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2168/92 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

1) Artikel 10, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. I perioden 1. april til 31. oktober 1993 begrænses leverancerne til De Kanariske Øer fra tredjelande og fra resten af Fællesskabet af spisekartofler, der henhører under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90, til de i bilaget nævnte mængder.»

2) Som bilag indsættes:

»BILAG

Fordeling af mængderne i artikel 10:

Måned	Mængde (tons)
April	3 700
Maj	500
Juni	100
Juli	100
August	100
September	150
Oktober	4 350

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 217 af 31. 7. 1992, s. 44.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 715/93
af 26. marts 1993
om forlængelse af visse frister for certificering af humle

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71
af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for
humle⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3124/
92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1784/77
af 19. juli 1977 om certificering af humle⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1605/91⁽⁴⁾, særlig artikel
1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1784/77 er der fastsat en årlig
frist for certificering af humlekopper; i henhold til denne
forordning kan denne frist dog forlænges, såfremt der
opstår afsætningsvanskeligheder for en given høst; denne
situation er opstået for 1992-høsten i visse egne af Fælles-

skabet; fristen for certificering af humlekopper fra 1992-
høsten bør derfor forlænges til den 31. maj 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1992-høsten forlænges fristen for certificering af
humlekopper til den 31. maj 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 200 af 8. 8. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 716/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1992/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 886/91⁽⁴⁾, er det fastsat, at de enhedsbeløb, som sukkerfabrikanten og isoglucosefabrikanten skal betale som acontobeløb på produktionsafgiften for det løbende produktionsår, fastsættes inden den 1. april og opkræves inden den først følgende 1. juni; overslaget over basisproduktionsafgiften og B-produktionsafgiften, jf. artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82, giver et beløb, der er på over 60 % af de i artikel 28, stk. 3, 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede maksimumsbeløb; i dette tilfælde skal der ifølge artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82 fastsættes enhedsbeløb for sukker på 50 % af de pågældende maksimumsbeløb, og det enhedsbeløb, der skal betales aconto for isoglucose,

skal fastsættes til 40 % af enhedsbeløbet for den anslåede basisproduktionsafgift for sukker;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1443/82 omhandlede enhedsbeløb fastsættes for produktionsåret 1992/93 til:

- a) 0,530 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-sukker
- b) 9,939 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på B-afgiften for B-sukker
- c) 0,424 ECU/100 kg tørstof som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-isoglucose.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 11. 4. 1991, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 717/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3076/78 om indførsel af humle fra tredjelandslande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3124/92⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Humle, der indføres fra tredjelandslande, skal være ledsaget af en ligestillingsattest i henhold til artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3076/78 af 21. december 1978 om indførsel af humle fra tredjelandslande⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2940/92⁽⁴⁾, men en midlertidig undtagelse — i form af en kontrolattest — er indrømmet visse lande, der ikke er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3077/78 af 21. december 1978 om anerkendelse af attester, der ledsager humle indført fra tredjelandslande, som ligestillet med Fællesskabets attester⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/91⁽⁶⁾; sådanne kontrolattester indeholder meget få oplysninger om produktets

kendetegn og ingen oplysning om oprindelsessted eller høstår; det er derfor rimeligt at fastsætte, at humle indført med kontrolattest og humleprodukter fremstillet af sådan humle ikke kan certificeres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3076/78 indsættes følgende afsnit:

»Humle, der er indført med en kontrolattest, og humleprodukter fremstillet af humle indført med en sådan attest, kan ikke certificeres.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 294 af 10. 10. 1992, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 367 af 28. 12. 1978, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 204 af 27. 7. 1991, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 718/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3889/87 om gennemførelsesbestemmelser til særforanstaltningerne for visse humleproduktionsområder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2997/87 af 22. september 1987 om fastsættelse af producentstøtten for humle for 1986-høsten og om fastlæggelse af særforanstaltninger for visse produktionsområder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3338/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 7, nr. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3124/92⁽⁴⁾, kan nye producentsammenslutninger anerkendes i løbet af gennemførelsesperioden for det omstillingsprogram, som en medlemsstat har indgivet; medlemsstaten bør gives mulighed for at indgive et tillægsprogram for sortsomstilling, som omfatter omstillingsplanen for den nyligt anerkendte sammenslutning; Kommissionens forordning (EØF) nr. 3889/87⁽⁵⁾, senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 345/91⁽⁶⁾, bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Humle —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3889/87 indsættes følgende:

»Medlemsstaterne kan dog inden den 31. december 1993 indgive tillægsprogrammer med henblik på at medtage producentsammenslutninger, som ikke var medtaget i deres oprindelige programmer.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 284 af 7. 10. 1987, s. 19.

⁽²⁾ EFT nr. L 336 af 20. 11. 1992, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 365 af 24. 12. 1987, s. 41.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1991, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 719/93
af 25. marts 1993
om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 558/93⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af Den Kombinerede Nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3;

det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten

fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3796/90⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2674/92⁽⁴⁾, i et tidsrum på tre måneder, hvis modtageren har indgået en kontrakt som omhandlet i artikel 14, stk. 3, litra a) eller b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1715/90⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Nomenklaturudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i Den Kombinerede Nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3796/90 i et tidsrum på tre måneder, hvis modtageren har indgået en kontrakt som omhandlet i stk. 3, litra a) eller b), i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1715/90.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på enogtyvededagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 58 af 11. 3. 1993, s. 50.

⁽³⁾ EFT nr. L 365 af 28. 12. 1990, s. 17.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 271 af 16. 9. 1992, s. 5.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 160 af 26. 6. 1990, s. 1.

BILAG

Varebeskrivelse	KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
Emmentaler ost i form af uregelmæssige ostepartikler af bredde ca. 3 mm, tykkelse mindre end 1 mm og af forskellig længde, men i almindelighed længere end 10 mm	0406 20 90	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til Den Kombinerede Nomenklatur samt teksten til KN-kode 0406, 0406 20 og 0406 20 90 På grund af ostepartiklernes form anses varen som revet ost

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 720/93
af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2164/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter;

i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2164/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsorden for De Kanariske Øer vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 3551/92⁽⁶⁾, er støttebeløbene for mejeriprodukter fastsat;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/93⁽⁷⁾ om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter er restitutionerne for en række mejeriprodukter blevet ændret; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse støttebeløbene for visse produkter i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2164/92 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1.

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2164/92 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 217 af 31. 7. 1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 361 af 10. 12. 1992, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 73 af 26. 3. 1993, s. 19.

BILAG

»BILAG II

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	(1)	5,45
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 000	(1)	5,45
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	(1)	5,45
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	(1)	8,58
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	(1)	5,45
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	(1)	8,58
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	(1)	11,50
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	(1)	13,46
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	(1)	11,50
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	(1)	13,46
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	(1)	17,36
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	(1)	26,92
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	(1)	40,59
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	(1)	17,36
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	(1)	26,92
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	(1)	40,59
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	(1)	48,39
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	(1)	75,72
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	(1)	83,52

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	-- -- I andre tilfælde :			
	-- Med fedtindhold :			
	-- På højest 35 vægtprocent	0401 30 39 100	(¹)	48,39
	-- Over 35 vægtprocent, men højest 39 vægtprocent	0401 30 39 400	(¹)	75,72
	-- Over 39 vægtprocent	0401 30 39 700	(¹)	83,52
	-- Over 45 vægtprocent :			
0401 30 91	-- -- I pakninger med indhold af 2 liter og derunder :			
	-- Med fedtindhold :			
	-- På højest 68 vægtprocent	0401 30 91 100	(¹)	95,23
	-- Over 68 vægtprocent, men højest 80 vægtprocent	0401 30 91 400	(¹)	140,12
	-- Over 80 vægtprocent	0401 30 91 700	(¹)	163,55
0401 30 99	-- -- I andre tilfælde :			
	-- Med fedtindhold :			
	-- På højest 68 vægtprocent	0401 30 99 100	(¹)	95,23
	-- Over 68 vægtprocent, men højest 80 vægtprocent	0401 30 99 400	(¹)	140,12
	-- Over 80 vægtprocent	0401 30 99 700	(¹)	163,55
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler :			
0402 10	-- I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder :			
	-- Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (²) :			
0402 10 11	-- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 11 000	(²)	60,00
0402 10 19	-- -- I andre tilfælde	0402 10 19 000	(²)	60,00
	-- Tilsat sukker eller andre sødemidler (³) :			
0402 10 91	-- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 91 000	(³)	0,6000
0402 10 99	-- -- I andre tilfælde	0402 10 99 000	(³)	0,6000
	-- I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent :			
0402 21	-- -- Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (²) :			
	-- Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder :			
0402 21 11	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	-- Med fedtindhold :			
	-- På højest 11 vægtprocent	0402 21 11 200	(²)	60,00
	-- Over 11 vægtprocent, men højest 17 vægtprocent	0402 21 11 300	(²)	97,48
	-- Over 17 vægtprocent, men højest 25 vægtprocent	0402 21 11 500	(²)	103,42
	-- Over 25 vægtprocent	0402 21 11 900	(²)	112,00
	-- -- -- I andre tilfælde :			
0402 21 17	-- -- -- -- Med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0402 21 17 000	(²)	60,00
0402 21 19	-- -- -- -- Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent :			
	-- På højest 17 vægtprocent	0402 21 19 300	(²)	97,48
	-- Over 17 vægtprocent, men højest 25 vægtprocent	0402 21 19 500	(²)	103,42
	-- Over 25 vægtprocent	0402 21 19 900	(²)	112,00
	-- -- Med fedtindhold på over 27 vægtprocent :			

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	<ul style="list-style-type: none"> - - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : - Med fedtindhold : <ul style="list-style-type: none"> - På højst 28 vægtprocent - Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent - Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent - Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent - Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent - Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent - Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent - Over 79 vægtprocent 			
		0402 21 91 100	(²)	112,91
		0402 21 91 200	(²)	113,77
		0402 21 91 300	(²)	115,34
		0402 21 91 400	(²)	124,41
		0402 21 91 500	(²)	127,51
		0402 21 91 600	(²)	139,36
		0402 21 91 700	(²)	146,46
		0402 21 91 900	(²)	154,37
0402 21 99	<ul style="list-style-type: none"> - - - - I andre tilfælde : - Med fedtindhold : <ul style="list-style-type: none"> - På højst 28 vægtprocent - Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent - Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent - Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent - Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent - Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent - Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent - Over 79 vægtprocent 			
		0402 21 99 100	(²)	112,91
		0402 21 99 200	(²)	113,77
		0402 21 99 300	(²)	115,34
		0402 21 99 400	(²)	124,41
		0402 21 99 500	(²)	127,51
		0402 21 99 600	(²)	139,36
		0402 21 99 700	(²)	146,46
		0402 21 99 900	(²)	154,37
ex 0402 29	<ul style="list-style-type: none"> - - Tilsat sukker eller andre sødemidler (³) : - - - Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder : - - - - Andre varer : 			
0402 29 15	<ul style="list-style-type: none"> - - - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : - Med fedtindhold : <ul style="list-style-type: none"> - På højst 11 vægtprocent - Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent - Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent - Over 25 vægtprocent 			
		0402 29 15 200	(³)	0,6000
		0402 29 15 300	(³)	0,9748
		0402 29 15 500	(³)	1,0342
		0402 29 15 900	(³)	1,1200
0402 29 19	<ul style="list-style-type: none"> - - - - - I andre tilfælde : - Med fedtindhold : <ul style="list-style-type: none"> - På højst 11 vægtprocent - Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent - Over 25 vægtprocent - Over 25 vægtprocent - - - Med fedtindhold på over 27 vægtprocent : 			
		0402 29 19 200	(³)	0,6000
		0402 29 19 300	(³)	0,9748
		0402 29 19 500	(³)	1,0342
		0402 29 19 900	(³)	1,1200

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med fedtindhold :			
	— På højst 41 vægtprocent	0402 29 91 100	(²)	1,1291
	— Over 41 vægtprocent	0402 29 91 500	(²)	1,2441
0402 29 99	— — — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold :			
	— På højst 41 vægtprocent	0402 29 99 100	(²)	1,1291
	— Over 41 vægtprocent	0402 29 99 500	(²)	1,2441
	— I anden form :			
0402 91	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (²) :			
	— — — Med fedtindhold på 8 vægtprocent og derunder :			
0402 91 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold :			
	— På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 110	(²)	5,45
	— Over 3 vægtprocent	0402 91 11 120	(²)	11,50
	— På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 310	(²)	19,17
	— Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 11 350	(²)	23,87
	— Over 7,4 vægtprocent	0402 91 11 370	(²)	29,47
0402 91 19	— — — — I andre tilfælde : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold :			
	— På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 110	(²)	5,45
	— Over 3 vægtprocent	0402 91 19 120	(²)	11,50
	— På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 310	(²)	19,17
	— Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 19 350	(²)	23,87
	— Over 7,4 vægtprocent	0402 91 19 370	(²)	29,47
	— — — Med fedtindhold på over 8 vægtprocent, men ikke over 10 vægtprocent :			
0402 91 31	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold :			
	— På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 31 100	(²)	23,02
	— På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 31 300	(²)	34,83
0402 91 39	— — — — I andre tilfælde : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold :			
	— På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 39 100	(²)	23,02
	— På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 39 300	(²)	34,83
	— — — Med fedtindhold på over 10 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent :			
0402 91 51	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 51 000	(²)	26,92
0402 91 59	— — — — I andre tilfælde	0402 91 59 000	(²)	26,92
	— — — Med fedtindhold på over 45 vægtprocent :			
0402 91 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :	0402 91 91 000	(²)	95,23
0402 91 99	— — — — I andre tilfælde	0402 91 99 000	(²)	95,23

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	-- Tilsat sukker eller andre sødemidler :			
	-- -- Med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder :			
0402 99 11	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold (*) :			
	-- På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 110	(³)	0,0545
	-- Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 130	(³)	0,1150
	-- Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 150	(³)	0,1909
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med fedtindhold (*) :			
	-- På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 310	(⁴)	22,12
	-- Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 330	(⁴)	26,91
	-- Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 350	(⁴)	36,34
0402 99 19	-- -- -- I andre tilfælde :			
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med et fedtindhold (*) :			
	-- På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 110	(³)	0,0545
	-- Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 130	(³)	0,1150
	-- Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 150	(³)	0,1909
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med et fedtindhold (*) :			
	-- På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 310	(⁴)	22,12
	-- Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 330	(⁴)	26,91
	-- Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 350	(⁴)	36,34
	-- -- -- Med fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent :			
0402 99 31	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	-- Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent :			
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent (*)	0402 99 31 110	(³)	0,2497
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover (*)	0402 99 31 150	(⁴)	37,89
	-- Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent (*)	0402 99 31 300	(³)	0,4839
	-- Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent (*)	0402 99 31 500	(³)	0,8352
0402 99 39	-- -- -- I andre tilfælde :			
	-- Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent :			
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent (*)	0402 99 39 110	(³)	0,2497
	-- Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover (*)	0402 99 39 150	(⁴)	37,89
	-- Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent (*)	0402 99 39 300	(³)	0,4839
	-- Med fedtindhold på over 39 vægtprocent (*)	0402 99 39 500	(³)	0,8352
	-- -- -- Med fedtindhold på over 45 vægtprocent :			
0402 99 91	-- -- -- I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder (*) :	0402 99 91 000	(³)	0,9523
0402 99 99	-- -- -- I andre tilfælde (*)	0402 99 99 000	(³)	0,9523

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Smør og andre mælkefedtstoffer :			
0405 00 11	– Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :			
	– – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder			
	– På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 11 100		—
	– På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 11 200		127,02
	– På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 11 300		159,80
	– På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 11 500		163,90
	– På 82 vægtprocent og derover	0405 00 11 700		168,00
0405 00 19	– – I andre tilfælde :			
	– Med fedtindhold			
	– På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 19 100		—
	– På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 19 200		127,02
	– På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 19 300		159,80
	– På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 19 500		163,90
	– På 82 vægtprocent og derover	0405 00 19 700		168,00
0405 00 19	– – I andre tilfælde :			
0405 00 90	– I andre tilfælde :			
	– Med fedtindhold på :			
	– 99,5 vægtprocent og derunder	0405 00 90 100		168,00
	– Over 99,5 vægtprocent	0405 00 90 900		216,00
0406	Ost :			
0406 30	– Smelteost, ikke revet eller i pulverform (6) :			
0406 30 10	– – Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler, Gruyère og Appenzell, også tilsat grøn alpeost, i detailsalgspakninger, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder :			
	– – – Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder :			
	– – – – Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på :			
	– – – – – 48 vægtprocent og derunder :			
	– Med indhold af tørstof på :			
	– Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 10 100		—
	– 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 150		21,69
	– 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 200		46,25
	– 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	– Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 250		46,25
	– 20 vægtprocent og derover	0406 30 10 300		67,85
	– 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	– Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 350		46,25
	– 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 10 400		67,85
	– 40 vægtprocent og derover	0406 30 10 450		98,75
	– – – – – Over 48 vægtprocent :			
	– Med indhold af tørstof på :			
	– Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 500		—
	– 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 550		46,25
	– 38 vægtprocent og derover, men mindre end end 43 vægtprocent	0406 30 10 600		67,85

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (fortsat)	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 10 650		98,75
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 10 700		98,75
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 10 750		120,53
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 10 800		120,53
	— — — Andre varer	0406 30 10 900		—
	— — Andre varer :			
	— — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på :			
0406 30 31	— — — — 48 vægtprocent og derunder :			
	— Med indhold af tørstof på :			
	— Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 31 100		—
	— 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 31 300	(⁹)	21,69
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent :	0406 30 31 500	(⁹)	46,25
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 710	(⁹)	46,25
	— 20 vægtprocent og derover	0406 30 31 730	(⁹)	67,85
	— 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 910	(⁹)	46,25
	— 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 31 930	(⁹)	67,85
	— 40 vægtprocent og derover	0406 30 31 950	(⁹)	98,75
0406 30 39	— — — — Over 48 vægtprocent :			
	— Med indhold af tørstof på :			
	— Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 39 100		—
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 39 300	(⁹)	46,25
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent	0406 30 39 500	(⁹)	67,85
	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 39 700	(⁹)	98,75
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 39 930	(⁹)	98,75
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 39 950	(⁹)	120,53
0406 30 90	— — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 90 000	(⁹)	120,53
0406 90 23	— — — Edam :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 23 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 23 900	(⁹)	128,58
0406 90 25	— — — Tilsit :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 25 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 25 900	(⁹)	128,58
0406 90 27	— — — Butterkåse :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 27 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 27 900	(⁹)	108,97

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 77	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo og Samsø : - Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent	0406 90 77 100	(⁹)	105,25
	- Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent	0406 90 77 300	(⁹)	128,58
	- Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover	0406 90 77 500	(⁹)	128,58
0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio : - Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent	0406 90 79 100		—
	- Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover	0406 90 79 900	(⁹)	108,97
0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey : - Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent	0406 90 81 100		—
	- Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover	0406 90 81 900	(⁹)	123,50
0406 90 89	----- Andre varer : - Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent : - Med fedtindhold i tørstoffet : - På mindre end 5 vægtprocent og et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller mere	0406 90 89 100	(⁹)	85,02
	- På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent og et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 89 200	(⁹)	93,22
	- På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent og et vandindhold i den fedtfri ostemasse på højst 62 vægtprocent	0406 90 89 300	(⁹)	105,25
	- Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover : - Ost fremstillet af valle	0406 90 89 910		—
	- Andre varer, med vandindhold i den fedtfri masse : - På 47 vægtprocent og derover, men på højst 52 vægtprocent : - Idiasabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåre- og/eller gedemælk	0406 90 89 951	(⁹)	143,45
	- Andre varer	0406 90 89 959	(⁹)	123,50
	- På 52 vægtprocent og derover, men på højst 62 vægtprocent : - Maasdam	0406 90 89 971	(⁹)	128,58
	- Manouri med fedtindhold på 30 vægtprocent eller mere	0406 90 89 972	(⁹)	45,57
	- Andre varer	0406 90 89 979	(⁹)	128,58
	- På over 62 vægtprocent	0406 90 89 990		—

- (1) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.
- (2) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.
Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
— den tilsatte valles indhold af lactose.
- (3) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.
Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:
a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres der anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater
b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
— den tilsatte valles indhold af lactose.
- (4) Støttebeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:
a) det anførte beløb pr. 100 kg.
Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater:
— multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater
— derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet
b) et element, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1098/68.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
— den tilsatte valles indhold af lactose.
- (5) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.
- (6) Ved beregning af støttebeløbet tages der ikke hensyn til eventuelt tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives det faktiske vægtindhold af tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater pr. 100 kg af det færdige produkt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 721/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 574/93 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i CypernKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 638/93⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/93⁽³⁾ har fastsat
en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med
oprindelse i Cypern;artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsati henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske citroner med oprindelse i
Cypern —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 3,56 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 574/93 erstattes af beløbet 8,47 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 59 af 12. 3. 1993, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 722/93

af 26. marts 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter;

i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2219/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgø-

relsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3553/92⁽⁶⁾, er det fastsat, hvilke støttebeløb der anvendes for mejeriprodukter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/93⁽⁷⁾ til fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter er restitutionerne for en række landbrugsprodukter blevet ændret; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse støttebeløbene for visse produkter i bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 361 af 10. 12. 1992, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 13. 11. 1992, s. 39.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 73 af 26. 3. 1993, s. 15.

BILAG

»BILAG II

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	(¹)	5,45
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 000	(¹)	5,45
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	(¹)	5,45
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	(¹)	8,58
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	(¹)	5,45
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	(¹)	8,58
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	(¹)	11,50
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	(¹)	13,46
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	(¹)	11,50
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	(¹)	13,46
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	(¹)	17,36
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	(¹)	26,92
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	(¹)	40,59
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	(¹)	17,36
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	(¹)	26,92
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	(¹)	40,59
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	(¹)	48,39
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	(¹)	75,72
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	(¹)	83,52

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 100	(¹)	48,39
	— Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 400	(¹)	75,72
	— Over 39 vægtprocent	0401 30 39 700	(¹)	83,52
	— — Over 45 vægtprocent :			
0401 30 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 100	(¹)	95,23
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 400	(¹)	140,12
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 91 700	(¹)	163,55
0401 30 99	— — — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 100	(¹)	95,23
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 400	(¹)	140,12
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 99 700	(¹)	163,55
ex 0402	Skummetmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 1,5 vægtprocent	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(²)	60,00
ex 0402	Sødmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 27 vægtprocent	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(²)	112,00
0405 00	Smør og andre mælkefedtstoffer :			
0405 00 11	— Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :			
	— — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder			
	— På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 11 100		—
	— På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 11 200		127,02
	— På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 11 300		159,80
	— På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 11 500		163,90
	— På 82 vægtprocent og derover	0405 00 11 700		168,00
0405 00 19	— — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold			
	— På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 19 100		—
	— På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 19 200		127,02
	— På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 19 300		159,80
	— På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 19 500		163,90
	— På 82 vægtprocent og derover	0405 00 19 700		168,00
0405 00 19	— — I andre tilfælde :			
0405 00 90	— I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold på :			
	— 99,5 vægtprocent og derunder	0405 00 90 100		168,00
	— Over 99,5 vægtprocent	0405 00 90 900		216,00
ex 0406	Ost :			
0406 90 23	Edam			128,58
0406 90 25	Tilsit			128,58
0406 90 77	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo og Samsø			105,25
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint Nectaire, Saint-Paulin, og Taleggio			108,97

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey			123,50
0406 90 89	----- Andre varer :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet :			
	— På mindre end 5 vægtprocent og et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller mere	0406 90 89 100	(²)	85,02
	— På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent og et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover	0406 90 89 200	(²)	93,22
	— På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent og et vandindhold i den fedtfri ostemasse på højst 62 vægtprocent	0406 90 89 300	(²)	105,25
	— Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover :			
	— Ost fremstillet af valle	0406 90 89 910		—
	— Andre varer, med vandindhold i den fedtfri masse :			
	— På 47 vægtprocent og derover, men på højst 52 vægtprocent :			
	— Idiasabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåre- og/eller gedemælk	0406 90 89 951	(²)	143,45
	— Andre varer	0406 90 89 959	(²)	123,50
	— På 52 vægtprocent og derover, men på højst 62 vægtprocent :			
	— Maasdam	0406 90 89 971	(²)	128,58
	— Manouri med fedtindhold på 30 vægtprocent eller mere	0406 90 89 972	(²)	45,57
	— Andre varer	0406 90 89 979	(²)	128,58
	— På over 62 vægtprocent	0406 90 89 990		—

(¹) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(²) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives :

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(³) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 723/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 88. dellicitation, der foretages inden for rammerne af de generelle interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for generelle og særlige interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 685/93⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 646/93⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 88. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere

nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 88. dellicitation, der blev indledt ved artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 249,50 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 3 725 tons; mængderne nedsættes med 30 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 242,79 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 2 530 tons; mængderne nedsættes med 80 % i Nordirland i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89.

Artikel 2

Som undtagelse fra artikel 13, stk. 2, første punktum, i forordning (EØF) nr. 859/89 forlænges leveringsfristen i de medlemsstater, hvor ingen levering finder sted i perioden 8. til 12. april 1993 eller en del af denne periode, med det tilsvarende antal dage.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 26. 3. 1993, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1993, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 724/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers

økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2744/75, skal der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse; alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter, hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet;

sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til formålene med den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽²⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁴⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forord-

ningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.
⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutions- beløb (1)	Produktkode	Restitutions- beløb (1)
1102 20 10 100 (?)	122,88	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (?)	105,32	1104 29 11 000	74,91
1102 20 10 900 (?)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (?)	105,32	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (?)	—	1104 29 91 000	73,44
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	94,56
1102 90 10 100	99,33	1104 30 10 000	18,36
1102 90 10 900	67,54	1104 30 90 000	21,94
1102 90 30 100	191,27	1107 10 11 000	130,72
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	117,87
1103 12 00 100	191,27	1108 11 00 200	146,88
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	146,88
1103 13 10 100 (?)	157,99	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (?)	122,88	1108 12 00 200	140,43
1103 13 10 500 (?)	105,32	1108 12 00 300	140,43
1103 13 10 900 (?)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (?)	105,32	1108 13 00 200	140,43
1103 13 90 900 (?)	—	1108 13 00 300	140,43
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	94,56	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	102,64	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	74,91	1108 19 10 200	138,08
1103 29 20 000	67,54	1108 19 10 300	138,08
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	99,33	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	212,52	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	170,02	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	183,44
1104 19 10 000	74,91	1702 30 59 000	140,43
1104 19 50 110	140,43	1702 30 91 000	183,44
1104 19 50 130	114,10	1702 30 99 000	140,43
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	140,43
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	183,44
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	140,43
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	192,22
1104 21 10 100	99,33	1702 90 79 000	133,41
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	140,43
1104 21 30 100	99,33	2302 10 10 000	18,19
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	18,19
1104 21 50 100	132,44	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	105,95	2302 20 10 000	18,19
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	18,19
1104 22 10 100	170,02	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	18,19
1104 22 30 100	180,64	2302 30 90 000	18,19
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	18,19
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	18,19
1104 23 10 100	131,66	2303 10 11 100	70,22
1104 23 10 300	100,94	2303 10 11 900	—

(1) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

(2) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinerings af stivelsen.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 725/93

af 26. marts 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 1738/92⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation for kornfoderblandinger fører til at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)

nr. 944/87⁽⁵⁾, skal der ved fastsættelse af eksportrestitu-
tionen for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de
produkter, som indgår i fremstillingen af foderblandinger,
og for hvilke en restitution kan fastsættes;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af
29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af
eksportrestitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3630/91⁽⁷⁾, er det fastsat,
at beregningen af eksportrestitutionen skal være baseret
på gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af
de afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konsta-
teres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet,
mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3819/92⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksporthæftelserne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for kornfoderblandinger

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (')	Produktkode	Restitutionsbeløb (')
2309 10 11 110	4,39	2309 90 53 290	6,21
2309 10 13 110	4,39	2309 10 11 310	17,55
2309 10 31 110	4,39	2309 10 13 310	17,55
2309 10 33 110	4,39	2309 10 31 310	17,55
2309 10 51 110	4,39	2309 10 33 310	17,55
2309 10 53 110	4,39	2309 10 51 310	17,55
2309 90 31 110	4,39	2309 10 53 310	17,55
2309 90 33 110	4,39	2309 90 31 310	17,55
2309 90 41 110	4,39	2309 90 33 310	17,55
2309 90 43 110	4,39	2309 90 41 310	17,55
2309 90 51 110	4,39	2309 90 43 310	17,55
2309 90 53 110	4,39	2309 90 51 310	17,55
2309 10 11 190	3,10	2309 90 53 310	17,55
2309 10 13 190	3,10	2309 10 11 390	12,41
2309 10 31 190	3,10	2309 10 13 390	12,41
2309 10 33 190	3,10	2309 10 31 390	12,41
2309 10 51 190	3,10	2309 10 33 390	12,41
2309 10 53 190	3,10	2309 10 51 390	12,41
2309 90 31 190	3,10	2309 10 53 390	12,41
2309 90 33 190	3,10	2309 90 31 390	12,41
2309 90 41 190	3,10	2309 90 33 390	12,41
2309 90 43 190	3,10	2309 90 41 390	12,41
2309 90 51 190	3,10	2309 90 43 390	12,41
2309 90 53 190	3,10	2309 90 51 390	12,41
2309 10 11 210	8,78	2309 90 53 390	12,41
2309 10 13 210	8,78	2309 10 31 410	26,33
2309 10 31 210	8,78	2309 10 33 410	26,33
2309 10 33 210	8,78	2309 10 51 410	26,33
2309 10 51 210	8,78	2309 10 53 410	26,33
2309 10 53 210	8,78	2309 90 41 410	26,33
2309 90 31 210	8,78	2309 90 43 410	26,33
2309 90 33 210	8,78	2309 90 51 410	26,33
2309 90 41 210	8,78	2309 90 53 410	26,33
2309 90 43 210	8,78	2309 10 31 490	18,62
2309 90 51 210	8,78	2309 10 33 490	18,62
2309 90 53 210	8,78	2309 10 51 490	18,62
2309 10 11 290	6,21	2309 10 53 490	18,62
2309 10 13 290	6,21	2309 90 41 490	18,62
2309 10 31 290	6,21	2309 90 43 490	18,62
2309 10 33 290	6,21	2309 90 51 490	18,62
2309 10 51 290	6,21	2309 90 53 490	18,62
2309 10 53 290	6,21	2309 10 31 510	35,11
2309 90 31 290	6,21	2309 10 33 510	35,11
2309 90 33 290	6,21	2309 10 51 510	35,11
2309 90 41 290	6,21	2309 10 53 510	35,11
2309 90 43 290	6,21	2309 90 41 510	35,11
2309 90 51 290	6,21	2309 90 43 510	35,11

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
2309 90 51 510	35,11	2309 10 53 690	31,03
2309 90 53 510	35,11	2309 90 41 690	31,03
2309 10 31 590	24,82	2309 90 43 690	31,03
2309 10 33 590	24,82	2309 90 51 690	31,03
2309 10 51 590	24,82	2309 90 53 690	31,03
2309 10 53 590	24,82	2309 10 51 710	52,66
2309 90 41 590	24,82	2309 10 53 710	52,66
2309 90 43 590	24,82	2309 90 51 710	52,66
2309 90 51 590	24,82	2309 90 53 710	52,66
2309 90 53 590	24,82	2309 10 51 790	37,24
2309 10 31 610	43,89	2309 10 53 790	37,24
2309 10 33 610	43,89	2309 90 51 790	37,24
2309 10 51 610	43,89	2309 90 53 790	37,24
2309 10 53 610	43,89	2309 10 51 810	61,44
2309 90 41 610	43,89	2309 10 53 810	61,44
2309 90 43 610	43,89	2309 90 51 810	61,44
2309 90 51 610	43,89	2309 90 53 810	61,44
2309 90 53 610	43,89	2309 10 51 890	43,44
2309 10 31 690	31,03	2309 10 53 890	43,44
2309 10 33 690	31,03	2309 90 51 890	43,44
2309 10 51 690	31,03	2309 90 53 890	43,44

(°) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) 3846/87.

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 726/93
af 26. marts 1993
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 11a, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1309/92⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2169/86 af 10. juli 1986 om de nærmere regler for kontrol og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1398/91⁽⁶⁾, er det fastsat, at produktionsrestitutionen fastsættes en gang om måneden; ved samme artikel er det fastsat, at produktionsrestitutionen kan ændres, hvis majs- og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilaget til forord-

ning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF) nr. 1009/86, og som er beregnet efter bestemmelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 2169/86, fastsættes til 134,98 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 47.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 19.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV 93/7/EØF

af 15. marts 1993

om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Traktatens artikel 8 A oprettes det indre
marked senest den 1. januar 1993, hvilket indebærer et
område uden indre grænser med fri bevægelighed for
varer, personer, tjenesteydelser og kapital i overensstem-
melse med Traktatens bestemmelser;

medlemsstaterne vil i medfør af og inden for rammerne af
Traktatens artikel 36, efter 1992, bevare retten til at defi-
nere deres nationale skatte og muligheden for at træffe de
nødvendige foranstaltninger til beskyttelse af disse natio-
nale skatte inden for dette område uden indre grænser;

der bør derfor indføres en tilbageleveringsordning, således
at medlemsstaterne kan opnå, at kulturgoder, der er klas-
sificeret som nationale skatte i den i Traktatens artikel 36
anvendte betydning, og som er blevet fjernet fra deres
område i strid med førnævnte nationale bestemmelser
eller Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92 af 9. december
1992 om udførsel af kulturgoder ⁽⁴⁾, vender tilbage til

deres område; gennemførelsen af denne ordning bør
være så enkel og effektiv som muligt; det er med henblik
på at lette samarbejdet om tilbagelevering nødvendigt at
begrænse nævnte ordnings anvendelsesområde til
genstande, der henhører under fælles kategorier af kultur-
goder; formålet med bilaget til dette direktiv er således
ikke at definere, hvilke goder der har rang af »nationale
skatte« i den i nævnte artikel 36 anvendte betydning, men
udelukkende at definere, hvilke kategorier af goder der
kan have en sådan rang og således gøres til genstand for
en tilbageleveringsprocedure i henhold til dette direktiv;

kulturgoder, der er klassificeret som nationale skatte, og
som indgår i offentlige samlinger, eller som tilhører
gejstlige institutioner, men som ikke henhører under
disse fælles kategorier, bør også være omfattet af dette
direktiv;

der bør indføres et administrativt samarbejde mellem
medlemsstaterne hvad angår deres nationale skatte i
snæver tilknytning til deres samarbejde om stjalne kunst-
værker; dette samarbejde skal navnlig omfatte registrering
hos Interpol og andre kvalificerede organer, der udsteder
lignende lister over forsvundne, stjålne eller ulovligt fjer-
nede kulturgoder, der er en del af deres nationale skatte
og deres offentlige samlinger;

proceduren i dette direktiv er et første skridt i retning af
et samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område
inden for rammerne af det indre marked; formålet er at
nå frem til en gensidig anerkendelse af de nationale
lovgivninger på dette område; det bør således bl.a.
bestemmes, at Kommissionen bistås af et rådgivende
udvalg;

ved forordning (EØF) nr. 3911/92, og ved nærværende
direktiv indføres der en fællesskabsordning for beskyttelse
af medlemsstaternes kulturgoder; den dato, fra hvilken
medlemsstaterne skal efterkomme dette direktiv, bør ligge

⁽¹⁾ EFT nr. C 53 af 28. 2. 1992, s. 11, og
EFT nr. C 172 af 8. 7. 1992, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 176 af 13. 7. 1992, s. 124, og
EFT nr. C 72 af 15. 3. 1993.

⁽³⁾ EFT nr. C 223 af 31. 8. 1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 395 af 31. 12. 1992, s. 1.

så tæt som muligt på datoen for ikrafttrædelsen af nævnte forordning; nogle medlemsstater har brug for en længere periode som følge af arten af deres retsorden og omfanget af de lovændringer, der er nødvendige med henblik på gennemførelsen af nærværende direktiv —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

1) »kultur gode«:

- en genstand, der, før eller efter at være fjernet fra en medlemsstats område på ulovlig vis, ifølge national lovgivning eller nationale administrative procedurer er klassificeret som »national skat af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi« som anført i Traktatens artikel 36, og
- som henhører under en af de i bilaget anførte kategorier eller som uden at henhøre under en af de pågældende kategorier udgør en integrerende del af:
 - offentlige samlinger, der er opført på museers, arkivers og bibliotekssamlingers lister
 - i forbindelse med dette direktiv forstås ved offentlige samlinger de samlinger, som ejes af en medlemsstat, en lokal eller regional myndighed i en medlemsstat eller en institution beliggende på en medlemsstats område og defineret som offentlig i henhold til den pågældende medlemsstats lovgivning, hvis denne institution ejes af eller i betydeligt omfang finansieres af denne medlemsstat eller en lokal eller regional myndighed
 - gejstlige institutioners lister

2) »fjernet fra en medlemsstats område på ulovlig vis«:

- enhver udførsel fra en medlemsstats område, som er i strid med den pågældende medlemsstats lovgivning om beskyttelse af nationale kulturskatte eller i strid med forordning (EØF) nr. 3911/92, samt
- enhver manglende tilbagelevering efter udløbet af fristen for en midlertidig lovlig forsendelse eller enhver overtrædelse af de øvrige betingelser for den midlertidige forsendelse

3) »den ansøgende medlemsstat«: den medlemsstat, fra hvis område et kultur gode er fjernet på ulovlig vis

4) »den ansøgte medlemsstat«: den medlemsstat, på hvis område et kultur gode, som er fjernet fra en anden medlemsstats område på ulovlig vis, befinder sig

5) »tilbagelevering«: et kultur godes fysiske tilbagevenden til den ansøgende medlemsstats område

6) »besidder«: den person, som har kultur godet i sin besiddelse for egen regning

7) »indehaver«: den person, som har kultur godet i sin besiddelse for fremmed regning.

Artikel 2

De kultur goder, som er fjernet fra en medlemsstats område på ulovlig vis, tilbageleveres i overensstemmelse med den procedure og på de betingelser, som omhandles i dette direktiv.

Artikel 3

Hver medlemsstat udpeger en eller flere centrale myndigheder, som skal udføre de i dette direktiv omhandlede opgaver.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke centrale myndigheder de udpeger i henhold til denne artikel.

Kommissionen offentliggør en fortegnelse over disse centrale myndigheder samt ændringer i forbindelse hermed i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Medlemsstaternes centrale myndigheder samarbejder og etablerer et samråd mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder. De kompetente myndigheder udfører navnlig følgende opgaver:

- 1) de eftersøger på den ansøgende medlemsstats anmodning et bestemt kultur gode, som er fjernet fra en medlemsstats område på ulovlig vis, og fastslår besidderens og/eller indehaverens identitet. Denne anmodning skal ledsages af alle de relevante oplysninger, der kan lette eftersøgningen, navnlig med hensyn til hvor godet faktisk befinder sig eller formodes at befinde sig
- 2) de underretter de berørte medlemsstater, hvis der på deres område opdages kultur goder, og det med rimelighed kan antages, at de pågældende goder er fjernet fra en anden medlemsstats område på ulovlig vis
- 3) de gør det lettere for den ansøgende medlemsstats kompetente myndigheder at påvise, at den pågældende genstand udgør et kultur gode, såfremt påvisningen finder sted inden to måneder efter den i nr. 2 nævnte underretning. Hvis påvisningen ikke finder sted inden for den fastsatte frist, finder nr. 4 og 5 ikke længere anvendelse
- 4) de træffer i givet fald og i samarbejde med den berørte medlemsstat, de nødvendige foranstaltninger med henblik på den fysiske bevaring af kultur godet
- 5) de søger ved hjælp af midlertidige foranstaltninger at undgå, at kultur godet unddrages tilbageleveringsproceduren

- 6) de optræder som mellemed mellem besidderen og/eller indehaveren og den ansøgende medlemsstat i forbindelse med tilbageleveringen. Med henblik herpå kan de kompetente myndigheder i den ansøgte medlemsstat lette iværksættelsen af en voldgiftsprocedure, i henhold til den ansøgte medlemsstats nationale lovgivning, såfremt den ansøgende medlemsstat samt besidderen/indehaveren giver deres udtrykkelige tilslutning dertil, jf. dog artikel 5.

Artikel 5

Den ansøgende medlemsstat kan sagsøge besidderen, eller, hvis en sådan ikke findes, indehaveren ved den ansøgte medlemsstats kompetente domstol med henblik på tilbagelevering af et kulturgode, som er fjernet fra dens område på ulovlig vis.

Et søgsmål kan kun antages til påkendelse, hvis der samtidig forelægges:

- et dokument, hvori det gode, der er omfattet af ansøgningen, beskrives, og hvori det godtgøres, at der er tale om et kulturgode
- en erklæring fra den ansøgende medlemsstats kompetente myndigheder om, at kulturgodet har forladt dens område på ulovlig vis.

Artikel 6

Den ansøgende medlemsstats centrale myndighed meddeler straks den ansøgte medlemsstats centrale myndighed, at der er anlagt sag om tilbagelevering.

Den ansøgte medlemsstats centrale myndighed underretter straks de centrale myndigheder i de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne fastsætter i deres lovgivning, at adgangen til at anlægge sag om tilbagelevering som omhandlet i dette direktiv forældes et år efter den dato, på hvilken den ansøgende medlemsstat fik kendskab til det sted, hvor kulturgodet befandt sig, og til besidderens eller indehaverens identitet.

Under alle omstændigheder forældes adgangen til at anlægge sag om tilbagelevering 30 år efter den dato, hvor kulturgodet blev fjernet fra den ansøgende medlemsstats område på ulovlig vis. Når det drejer sig om goder, der er en del af offentlige samlinger som omhandlet i artikel 1, stk. 1, og kirkelige goder i medlemsstater, hvori de er undergivet særlig beskyttelse i henhold til national lovgivning, forældes adgangen til at anlægge sag om tilbagelevering dog først efter 75 år, undtagen i de medlemsstater, hvor adgangen til at anlægge sag herom ikke kan forældes, eller hvor der ved bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne er fastsat en frist, der er længere end 75 år.

2. Søgsmålet om tilbagelevering kan ikke antages til påkendelse, hvis fjernelsen fra den ansøgende medlems-

stats område ikke længere er ulovlig på det tidspunkt, hvor sagen anlægges.

Artikel 8

Med forbehold af artikel 7 og 13 påbyder den kompetente domstol, at kulturgodet skal tilbageleveres, hvis det fastslås, at det pågældende gode er et kulturgode i henhold til artikel 1, nr. 1, og at fjernelsen fra området var ulovlig.

Artikel 9

Hvis der straks påbydes tilbagelevering, tildeler den kompetente domstol i den ansøgte medlemsstat besidderen en erstatning, som den anser for at være rimelig efter omstændighederne i det foreliggende tilfælde, forudsat at domstolen er overbevist om, at besidderen har udvist den nødvendige agtpågivenhed, da han erhvervede genstanden.

Bevisbyrden fastlægges i henhold til den ansøgte medlemsstats lovgivning.

I tilfælde af gave eller arv tilkommer der ikke besidderen en gunstigere retsstilling end den, der tilkom den tidligere indehaver.

Den ansøgende medlemsstat skal betale den omhandlede erstatning ved tilbageleveringen.

Artikel 10

Udgifterne i forbindelse med fuldbyrdelsen af retsafgørelsen om tilbagelevering af kulturgodet afholdes af den ansøgende medlemsstat. Det samme gælder for de i artikel 4, nr. 4, omhandlede foranstaltninger.

Artikel 11

Betaling af den i artikel 9 omhandlede rimelige erstatning og af de i artikel 10 omhandlede udgifter berører ikke den ansøgende medlemsstats ret til at kræve disse beløb tilbagebetalt hos de personer, som er ansvarlige for kulturgodets ulovlige fjernelse fra medlemsstatens område.

Artikel 12

Ejendomsretten til kulturgodet efter tilbageleveringen afgøres efter den ansøgende medlemsstats retsregler.

Artikel 13

Dette direktiv finder kun anvendelse på ulovlig fjernelse fra en medlemsstats område, der finder sted fra den 1. januar 1993.

Artikel 14

1. Hver medlemsstat kan udvide sin tilbageleveringsforpligtelse til også at omfatte andre kategorier af kulturgoder end dem, der er omhandlet i bilaget.

2. Hver medlemsstat kan anvende den i dette direktiv omhandlede ordning på ansøgninger om tilbagelevering af kulturgoder, som er fjernet fra andre medlemsstaters område på ulovlig vis inden den 1. januar 1993.

Artikel 15

Dette direktiv berører ikke den ret til at anlægge erstatnings- eller straffesag, som den ansøgende medlemsstat og/eller ejeren af et stjålet gode har i overensstemmelse med medlemsstaternes nationale retsregler.

Artikel 16

1. Medlemsstaterne forelægger hvert tredje år, første gang i februar 1996, Kommissionen en rapport om dette direktivs gennemførelse.
2. Kommissionen forelægger hvert tredje år, Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport, hvori dette direktivs gennemførelse vurderes.
3. Rådet vurderer, efter at direktivet har været anvendt i tre år, om det fungerer effektivt og foretager de fornødne tilpasninger på forslag af Kommissionen.
4. Under alle omstændigheder foretager Rådet hvert tredje år på forslag af Kommissionen en gennemgang og i givet fald ajourføring af de beløb, der er anført i bilaget på baggrund af de økonomiske og monetære indekstal i Fællesskabet.

Artikel 17

Kommissionen bistås af det ved artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3911/92 nedsatte udvalg.

Udvalget behandler alle spørgsmål om anvendelsen af bilaget til dette direktiv, som forelægges af formanden enten på dennes eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

Artikel 18

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden ni måneder efter dets vedtagelse, dog bortset fra Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland og Kongeriget Nederlandene, som skal efterkomme dette direktiv senest tolv måneder efter dets vedtagelse. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 19

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Rådets vegne

M. JELVED

Formand

BILAG

Kategorier omhandlet i artikel 1, nr. 1, andet led, som kulturgoder, der er klassificeret som »nationale skatte« i henhold til Traktatens artikel 36, skal henhøre under for at kunne tilbageleveres i overensstemmelse med nærværende direktiv

- A. 1. Arkæologiske genstande, der er mere end 100 år gamle, og som hidrører fra :
- udgravninger og fund på landjorden og på havbunden
 - arkæologiske fundsteder
 - arkæologiske samlinger.
2. Dele, der udgør en integrerende del af kunstneriske, historiske eller religiøse mindesmærker eller som er fjernet herfra, såfremt de er mere end 100 år gamle.
3. Malerier og billeder, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes artikel (').
4. Mosaikker, der ikke hører ind under kategori 1 eller 2, samt tegninger, der udelukkende er fremstillet som håndarbejde, uanset underlagets og materialernes artikel (').
5. Originale stik, tryk, serigrafier og litografier og de pågældende matricer samt originalplakater (').
6. Originale statuer og skulpturer og kopier heraf, der er fremstillet efter samme fremgangsmåde som originalen ('), og som ikke hører ind under kategori 1.
7. Fotografier, film og disses negativer (').
8. Inkunabler og håndskrifter, herunder geografiske kort og musikpartiturer, enkeltvis eller samlet (').
9. Bøger, som er mere end 100 år gamle, enkeltvis eller samlet.
10. Trykte geografiske kort, som er mere end 200 år gamle.
11. Arkivalier af enhver art, som omfatter elementer, der er mere end 50 år gamle, uanset materialets art.
12. a) Zoologiske, botaniske, mineralogiske eller anatomiske samlinger (') og samlerobjekter.
b) Samlinger ('), der frembyder historisk, palæontologisk, etnografisk eller numismatisk interesse.
13. Befordringsmidler, der er over 75 år gamle.
14. Andre antikviteter, der ikke hører ind under kategori 1 til 13, og som er mere end 50 år gamle.

De kulturgoder, der henhører under kategori 1 til 14, omfattes kun af nærværende direktiv, hvis deres værdi svarer til eller overstiger de under B omhandlede tærskler.

B. Værditærskler for visse af kategorierne under A (i ecu)

VÆRDI 0 (nul)

- 1 (arkæologiske genstande)
- 2 (dele fjernet fra monumenter)
- 8 (inkunabler og manuskripter)
- 11 (arkiver)

15 000

- 4 (mosaikker og tegninger)
- 5 (stik)
- 7 (fotografier)
- 10 (trykte geografiske kort)

(') Som er mere end 50 år gamle, og som ikke tilhører ophavsmanden selv.

(') Som defineret af Domstolen i afgørelse nr. 252/84, der lyder således:

«Ved samlerobjekter henhørende under Den Fælles Toldtarifs pos. 99.05 forstås genstande, der opfylder betingelserne for at kunne optages i en samling, dvs. genstande, der er forholdsvis sjældne, normalt ikke anvendes i overensstemmelse med deres oprindelige formål, er genstand for en specialiseret handel, der finder sted uden for den normale omsætning af lignende, brugbare genstande, samt har en betydelig værdi.»

50 000

- 6 (statuer)
- 9 (bøger)
- 12 (samlinger)
- 13 (transportmidler)
- 14 (alle andre genstande)

150 000

- 3 (malerier)

Overholdelsen af betingelserne med hensyn til økonomisk værdi skal bedømmes på det tidspunkt, hvor anmodningen om tilbagelevering fremsættes. Godets økonomiske værdi er den værdi, som genstanden har i den ansøgte medlemsstat.

Datoen for omregning af værdierne i ecu i bilaget til national valuta er den 1. januar 1993.

Underretning om ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 3911/92 af 9. december 1992 om udførsel af kulturgoder ⁽¹⁾

Henvisningen til Rådets direktiv om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstats område, i artikel 2, stk. 2, artikel 6 og 11 i ovennævnte forordning ændres til: »93/7/EØF« ⁽²⁾.

Ifølge artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3911/92 træder forordningen i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen af direktiv 93/7/EØF i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ Se side 74 i denne Tidende.

RÅDETS DIREKTIV 93/12/EØF

af 23. marts 1993

om svovlindholdet i visse flydende brændstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (⁽²⁾),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg (⁽³⁾), og

ud fra følgende betragtninger:

For at forbedre luftkvaliteten med hensyn til svovldioxid
og andre emissioner må Fællesskabet træffe foranstalt-
ninger til gradvis at nedsætte svovlindholdet i gasolie, der
anvendes til fremdrift af alle typer transportmidler,
herunder luftfartøjer og skibe, gasolie til opvarmning og
gasolie til anvendelse inden for industri og skibsfart;

i medfør af artikel 2, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv
75/716/EØF (⁽⁴⁾) fastsætter medlemsstaterne to grænser for
svovlindholdet i flydende brændstoffer; de pågældende
bestemmelser er forskellige fra medlemsstat til medlems-
stat;

på grund af disse forskelle er olieselskaberne inden for
Fællesskabet nødt til at tilpasse det maksimale svovlind-
hold i deres produkter, alt efter hvilken medlemsstat
produktet er bestemt for; forskellene hæmmer således
samhandelen med disse produkter og indvirker dermed
direkte på det indre markeds oprettelse og funktion;

efter artikel 6 i direktiv 75/716/EØF skal Kommissionen
på baggrund af eventuelle nye oplysninger forelægge
Rådet en rapport ledsaget af et passende forslag med
henblik på fastlæggelse af én enkelt værdi;

i De Europæiske Fællesskabers handlingsprogrammer på
miljøområdet (⁽⁵⁾) fremhæves betydningen af at forebygge
og begrænse luftforureningen;

brændstoffets kvalitet spiller en væsentlig rolle, når det
drejer sig om at reducere luftforureningen fra motorkøre-
tøjer;

Fællesskabet er endvidere ved afgørelse 81/462/EØF (⁽⁶⁾)
blevet kontraherende part i konventionen om grænseo-
verskridende luftforurening over store afstande, hvorefter
der navnlig skal udvikles en strategi og en politik, som
har til formål at begrænse og i videst muligt omfang
gradvis at nedbringe og forebygge luftforurening;

nedsættelsen af svovlindholdet i visse flydende brænd-
stoffer bidrager til at fremme et af Fællesskabets mål, som
er at bevare, beskytte og forbedre kvaliteten af miljøet og
at bidrage til beskyttelse af menneskers sundhed ved
udbedring af miljøsikker ved kilden;

flere medlemsstater har allerede i overensstemmelse med
direktiv 75/716/EØF fastsat en grænseværdi på 0,2 vægt-
procent;

medlemsstaterne skal sørge for, at der efterhånden kan
markedsføres dieselolier med et svovlindhold på 0,05
vægtprocent;

for at nå det partikelemissionsniveau, der er fastsat i EF-
særdirektiver, bør svovlindholdet i de dieselolier, der
udbydes inden for Fællesskabet, fra 1. oktober 1994 ikke
overstige 0,2 vægtprocent og fra 1. oktober 1996 0,05
vægtprocent; medlemsstaterne skal træffe passende foran-
staltninger til opfyldelse af denne målsætning;

den stigende anvendelse af dieselolie til motorkøretøjer
kræver en fornyet indsats med hensyn til kvaliteten af
dieselolie for at begrænse den skadelige indvirkning på
luftkvaliteten; ved fastsættelse af en øvre grænse for svov-
lindholdet i dieselolier på 0,05 vægtprocent fra 1. oktober
1996 får de berørte virksomheder tilstrækkelig lang tid til
at foretage de nødvendige tekniske tilpasninger;

(¹) EFT nr. C 174 af 5. 7. 1991, s. 18, og
EFT nr. C 120 af 12. 5. 1992, s. 12.

(²) EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992, s. 209, og
EFT nr. C 337 af 21. 12. 1992.

(³) EFT nr. C 14 af 20. 1. 1992, s. 17.

(⁴) EFT nr. L 307 af 27. 11. 1975, s. 22. Direktivet er ændret ved
direktiv 87/219/EØF (EFT nr. L 91 af 3. 4. 1987, s. 19).

(⁵) EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1,
EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1, og
EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.

(⁶) EFT nr. L 171 af 27. 6. 1981, s. 11.

de øvrige anvendelser af gasolier og middelsvære olier
kræver en indsats for at mindske luftforureningen; denne
indsats til forbedring af luftkvaliteten samt omkostnin-
gerne og de gavnlige virkninger for miljøet skal tages i
betragtning; Kommissionen forelægger et forslag for

Rådet, som træffer afgørelse derom senest den 31. juli 1994, om fastsættelse af en lavere grænseværdi for svovlindholdet og af nye grænseværdier for flykerosener senest den 1. oktober 1999;

en pludselig ændring i råolieforsyningen, hvorved dens gennemsnitlige svovlindhold øges, kan på grund af den til rådighed stående afsvovlingskapacitet hæmme forsyningen af forbrugerne i nogle medlemsstater; disse medlemsstater bør derfor på visse betingelser have tilladelse til at fravige de grænseværdier for svovlindhold, der er fastsat for deres eget marked;

indførelsen af en lav grænseværdi for svovlindholdet i gasolier til anvendelse i søgående skibe rejser nogle særlige tekniske og økonomiske problemer for Grækenland; en tidsmæssigt begrænset undtagelse for Grækenlands vedkommende skulle ikke få nogen negative følger for samhandelen med gasolier til anvendelse inden for skibsfarten, eftersom de græske raffinaderier for tiden kun dækker landets eget behov for gasolier og middelsvære olier; udførsler bestemt til endelig forbrænding fra Grækenland til en anden medlemsstat skal ske i overensstemmelse med de bestemmelser i direktivet, som gælder for denne anden medlemsstat; der kan indrømmes Grækenland en undtagelse i fem år, inden det skal indføre gasolier og middelsvære olier til maritim brug med det krævede svovlindhold; denne periode udløber den 30. september 1999;

der bør foretages stikprøvekontrol af svovlindholdet i de gasolier og middelsvære olier, som bringes på markedet; der bør med henblik herpå fastsættes en ensartet metode baseret på den bedst tilgængelige teknologi —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. I dette direktiv forstås ved

- a) *gasolie*: ethvert olieprodukt, som henhører under KN-kode 2710 00 69, eller som ud fra sine destillationsgrænser henhører under de mellemdestillater, der er bestemt til anvendelse som brændstof, og hvoraf mindst 85 volumenprocent, inklusive destillationstab, destillerer ved op til 350 °C
- b) *dieselolie*: gasolie, der anvendes til fremdrift af motor-køretøjer, som omhandlet i direktiv 70/220/EØF⁽¹⁾ og 88/77/EØF⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 76 af 6. 4. 1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 91/441/EØF (EFT nr. L 242 af 30. 8. 1991, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 36 af 9. 2. 1988, s. 33. Direktivet er ændret ved direktiv 91/542/EØF (EFT nr. L 295 af 25. 10. 1991, s. 1).

2. Nærværende direktiv omfatter ikke gasolie

- der er indeholdt i brændstoftankene på skibe, luftfartøjer eller motorkøretøjer, når disse krydser en grænse mellem et tredjeland og en medlemsstat
- der er bestemt til forarbejdning med henblik på endelig forbrænding.

Artikel 2

1. Med henblik på at nå de i EF-særdirektiver fastsatte emissionsniveauer for partikler forbyder medlemsstaterne markedsføring i Fællesskabet af dieselolie, hvis indhold af svovlforbindelser udtrykt som svovl, i det følgende benævnt svovlindhold, overstiger:

- 0,2 vægtprocent fra den 1. oktober 1994
- 0,05 vægtprocent fra den 1. oktober 1996.

Medlemsstaterne sørger for, at der i stigende grad udbydes den i første afsnit nævnte dieselolie med et svovlindhold på højst 0,05 vægtprocent.

2. Medlemsstaterne forbyder fra den 1. oktober 1994 markedsføring i Fællesskabet af andre gasolier eller gasolier bestemt til andre anvendelsesformål end de i stk. 1 nævnte, bortset fra kerosener til luftfartøjer, hvis deres svovlindhold overstiger 0,2 vægtprocent.

Inden den 1. januar 1994 aflægger Kommissionen rapport til Rådet om, hvilke fremskridt der er gjort i bekæmpelsen af emissioner af svovldioxid. Ved samme lejlighed forelægger den som led i den overordnede politik til forbedring af luftkvaliteten Rådet forslag med henblik dels på overgangen til anden fase, hvor der skal fastsættes en lavere værdi senest den 1. oktober 1999, dels på fastsættelsen af nye grænseværdier for kerosener til luftfartøjer.

Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal senest den 31. juli 1994.

3. Hvis en medlemsstat som følge af en pludselig ændring i forsyningen med råolie eller olieprodukter har vanskeligheder med at overholde grænserne for svovlindholdet i gasolie, underretter den Kommissionen herom. Kommissionen kan tillade, at en højere grænse anvendes på den pågældende medlemsstats område i en periode på højst seks måneder, og underretter Rådet herom. Enhver medlemsstat kan inden for en måned indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, kan inden for to måneder træffe en anden afgørelse.

Grækenlands regering kan undtagelsesvis indtil den 30. september 1999 tillade markedsføring af gasolier til maritim brug, som har et svovlindhold på over 0,2 vægtprocent.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke af grunde, der vedrører svovlindholdet, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af gasolier fra de anvendelsesdatoer, der er fastsat i artikel 2, stk. 1 og 2, dersom de pågældende gasolier opfylder kravene i dette direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til ved stikprøver at kontrollere svovlindholdet i de gasolier, der markedsføres.

2. Den referencemethode, der skal benyttes ved bestemmelse af svovlindholdet i de gasolier, som markedsføres, er den, der er defineret ved ISO 8754-metoden. Den statistiske fortolkning af resultaterne af den kontrol, der udføres med henblik på at bestemme svovlindholdet i de gasolier, der markedsføres, skal foretages i henhold til ISO-standard 4259 (1979-udgaven).

Artikel 5

Dette direktiv træder i stedet for direktiv 75/716/EØF fra den 1. oktober 1994.

Artikel 6

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. oktober 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager nævnte love og administrative bestemmelser, skal disse indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1993.

På Rådets vegne

S. AUKEN

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1992

om det nationale AIMA-program for støtte til landbrugsproducenter i forbindelse med eksport af citrusfrugter til Sovjetunionen og til de østeuropæiske lande

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(93/175/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 31,

efter i henhold til Traktatens artikel 93, stk. 2, at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I

1. Italiens faste repræsentation ved De Europæiske Fællesskaber underrettede i henhold til EØF-Traktatens artikel 93, stk. 3, Kommissionen om ovennævnte støtte ved skrivelse af 3. april 1991, nr. 3857, indgået den 18. april 1991.

2. Støtteprogrammet er udarbejdet på grundlag af beslutning af 24. maj 1990 af CIPE (Comitato interministeriale per la programmazione economica).

3. Foranstaltningerne indebærer en støtte på 150 lire pr. kg eksporterede citrusfrugter indtil en samlet mængde på 200 000 hkg.

Modtagerne er enkeltproducenter og sammensluttede producenter i landbruget.

Støtten blev indført for at lette afsætningen af citrusfrugter af højere kvalitet i de østeuropæiske lande og i Sovjetunionen.

II

1. Ved skrivelse SG(91) D/12651 af 3. juli 1991 underrettede Kommissionen den italienske regering om, at den havde besluttet at indlede proceduren i Traktatens artikel 93, stk. 2, angående støtten.

2. Kommissionen meddelte de italienske myndigheder, at den betragtede støtten som en driftsstøtte, der er i modstrid med Kommissionens faste praksis i forbindelse med anvendelse af Traktatens artikel 92, 93 og 94; en sådan foranstaltning medfører direkte en kunstig nedsættelse af kostpriserne og en forbedring af de pågældende producenters produktionsvilkår og afsætningsmuligheder i forhold til andre producenter i de øvrige medlemsstater, som ikke modtager tilsvarende støtte.

Da produkterne er genstand for samhandel mellem medlemsstaterne (jf. afsnit V), kan støtten fordreje konkurrencen og påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne, og den falder derfor ind under EØF-Traktatens artikel 92, stk. 1, uden at den kan henføres under undtagelserne i artikel 92, stk. 2 og 3.

Endvidere har Kommissionen gjort gældende, at den fælles markedsordning for frugt og grønsager (forordning (EØF) nr. 1035/72) er en komplet og udtømmende ordning, der udelukker enhver beføjelse for medlemsstaterne til at træffe supplerende foranstaltninger.

Støtten udgør derfor en overtrædelse af EF-bestemmelserne.

3. Kommissionen har som led i proceduren opfordret den italienske regering til at fremsætte sine bemærkninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. C 251 af 26. 9. 1991, s. 3.

Desuden har Kommissionen opfordret de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger.

III

Ved skrivelse af 5. august 1991 besvarede den italienske regering Kommissionens åbningsskrivelse og fremsatte følgende bemærkninger:

- a) Selv om Kommissionens påstande ikke kan bestrides juridisk, må det understreges, at foranstaltningen er begrænset, hvad angår mængde (200 000 hkg) og varighed.
- b) Der er grund til at understrege foranstaltningens karakter af undtagelse og dens midlertidige art, da den skal tjene til at afhjælpe en meget vanskelig konjunktursituation på det italienske marked.
- c) Endelig må der tages hensyn til, at støtten udgør et stærkt begrænset beløb (3 mia. lire), som ikke kan anses for at kunne skabe konkurrencefordrejning.

IV

Hvad angår de italienske myndigheders argumenter, må følgende anføres:

Enhver foranstaltning, der skal afhjælpe vanskelighederne på markedet for citrusfrugter, skal træffes under den fælles markedsordning, så det undgås, at der skabes endnu større vanskeligheder som følge af ensidige nationale foranstaltninger, der kan forskyde problemerne i de områder, hvor foranstaltningerne gennemføres, til andre områder hvor der produceres citrusfrugter, og hvor der ikke er planlagt sådanne foranstaltninger.

Vanskeligheder på markedet for citrusfrugter er ikke af ny karakter; for en række produkter er markedet præget af strukturoverskud, der har gjort sig gældende længe, og som endnu ikke er elimineret trods de EF-programmer for strukturel sanering, der er iværksat for citrusfrugter i Italien. Sigtet med støtten er at fremme afsætningen af italienske citrusfrugter; den indebærer således et incitament til fremme af den produktion, der støttes. Støtten strider derfor mod de strukturforanstaltninger, der er fastsat ved EF-programmer, og som varigt skal afhjælpe de vedholdende vanskeligheder i Italien.

Kommissionen finder, at foranstaltningen som følge af selve støttens art og de negative følger, den kan få for den pågældende sektors sanering, ikke kan afhjælpe sektorens sociostrukturelle vanskeligheder.

Eksportstøtten tilskynder til, at eksisterende kulturer bevares og måske også til, at produktionen af citrusfrugter

øges. Den kan endog betyde, at der udbydes stigende mængder på markedet, hvorved samhandelen mellem medlemsstaterne påvirkes.

Støtten kan ikke betragtes som forenelig med fællesmarkedet, da den strider mod den fælles markedsordning for frugt og grønsager, der indeholder bestemmelser om restitutioner ved eksport til tredjelande (artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72).

Argumentet om støttebeløbets beskedne størrelse kan ikke godtages. Ifølge EF-Domstolens retspraksis udelukker en støttes forholdsvis beskedne størrelse ikke nødvendigvis, at samhandelen mellem medlemsstaterne påvirkes (dom 730/79 (Philip Morris) af 17. september 1980, Samlingen 1980, s. 2671; dom 52/84 (Boch) af 15. januar 1986, Samlingen 1986, s. 89; dom 234/84 (Meura) af 10. juli 1986, Samlingen 1986, s. 2263; dom 259/85 (France, tekstil- og beklædningssektoren) af 11. november 1987, Samlingen 1987, s. 4393; dom C-142/87 (Tubemeuse) af 21. marts 1990, Samlingen 1990, s. I-959).

V

I produktionsåret 1990 til 1991 udgjorde den italienske produktion af citrusfrugter 2 930 000 tons, EF produktionen var på ca. 8 965 000 tons. I samme tidsrum udgjorde importen af citrusfrugter til Italien fra andre medlemsstater 48 000 tons og importen fra tredjelande 57 000 tons. Italiens eksport af disse produkter til de øvrige medlemsstater var på 162 000 tons, og der blev eksporteret 170 000 tons til tredjelande.

En støtte til en eksportmængde på 20 000 tons kan derfor påvirke samhandelen mærkbart.

VI

1. I henhold til artikel 31 i forordning (EØF) nr. 1035/72 anvendes Traktatens artikel 92, 93 og 94 på produktionen og handelen med citrusfrugter.

Støtten giver eksportørerne en direkte og producenterne af citrusfrugter en indirekte fordel, fordi de kunstigt får et finansielt tilskud, som de ikke havde kunnet opnå på markedet på normale betingelser. Den medfører derfor en fordejlning af konkurrencen mellem støttemodtagerne og de andre erhvervsdrivende, der ikke modtager denne støtte, såvel i Italien som i andre medlemsstater.

En støtte af denne art kan tilskynde producenterne til at opretholde, endog øge deres produktion af citrusfrugter.

Foranstaltningen opfylder derfor kriterierne i Traktatens artikel 92, stk. 1; ifølge denne bestemmelse er støtten i princippet uforenelig med fællesmarkedet.

2. Endvidere må der tages hensyn til, at støtten gælder et produkt, som er omfattet af en fælles markedsordning, og medlemsstaterne har kun begrænsede beføjelser til at gribe ind i en sådan fælles markedsordning, der indebærer en fælles prisordning; et sådant indgreb henhører udelukkende under Fællesskabets beføjelser.

De fælles markedsordninger må betragtes som komplette og udtømmende ordninger, der udelukker enhver beføjelse for medlemsstaterne til at træffe supplerende markedsforanstaltninger.

Den omhandlede støtte i sektoren er ikke i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt ved den fælles markedsordning for frugt og grønsager, hvorefter der ikke kan ydes national støtte af denne art.

Støtten må derfor betragtes som en overtrædelse af EF-bestemmelserne.

3. De undtagelser, hvorefter en støtte kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, og som er fastsat i artikel 92, stk. 2, kan klart ikke anvendes for den pågældende støtte. Undtagelserne i stk. 3 i nævnte artikel fastlægger de mål, der skal tilstræbes i Fællesskabets interesse og ikke blot til fordel for særlige sektorer i en medlemsstats økonomi. Undtagelserne bør fortolkes snævert.

De kan kun bevilges, hvis støtten er nødvendig til fremme af virkeliggørelsen af et af de mål, som er nævnt i bestemmelserne. Indrømmes der sådanne undtagelser for støtte, uden at en sådan modydelse kan fastslås, er det ensbetydende med, at der gives samtykke til begrænsning i samhandelen mellem medlemsstaterne og til fordrejning af konkurrencen, uden at dette er berettiget i henseende til Fællesskabets interesse, og der indrømmes derigennem producenterne i bestemte medlemsstater uberettigede fordele.

I det foreliggende tilfælde har det ikke kunnet fastslås, at der foreligger en sådan modydelse for støtten. Den italienske regering har ikke kunnet anføre og Kommissionen ikke kunnet fastslå nogen begrundelse, der giver grundlag for at antage, at støtten opfylder betingelserne for anvendelse af en af de undtagelser, som er fastsat i Traktatens artikel 92, stk. 3.

Det drejer sig ikke om støtte, der skal fremme virkeliggørelsen af et vigtigt projekt af fælleseuropæisk interesse som omhandlet i artikel 92, stk. 3, litra b), da den virkning, støtten kan have for samhandelen, strider mod den fælles interesse.

Det drejer sig heller ikke om en støtte, der kan afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i den pågældende medlemsstats økonomi, jf. samme bestemmelse.

Hvad angår de undtagelser, der er fastsat i artikel 92, stk. 3, litra a) og c), med hensyn til støtte til fremme af

udviklingen af økonomiske regioner eller af visse erhvervsgræne som nævnt i litra c), må det konstateres, at foranstaltningen ikke varigt kan forbedre forholdene for den sektor, der modtager støtten, da de strukturelle forhold på det tidspunkt, støtten ikke længere ydes, vil være de samme som før statsindgrebet.

Støtten medfører, at eksportørerne af de berørte produkter kunstigt opretholder eller endog øger eksportmængden; den indebærer desuden negative virkninger for sektorens sanering. Endvidere er beskyttelsen af beskæftigelsen i virksomhederne i den pågældende sektor kun sikret midlertidigt ved foranstaltningerne.

Støtten må derfor betragtes som en driftsstøtte til de berørte virksomheder; Kommissionen har i princippet altid modsat sig sådan støtte, da den ikke ydes på betingelser, der kan komme ind under en af undtagelserne i artikel 92, stk. 3, litra a) og c).

Selv hvis en undtagelse i medfør af Traktatens artikel 92, stk. 3, havde været tænkelig, ville en sådan undtagelse have været udelukket, fordi støtteforanstaltningen udgør en markedsordning.

4. Det følger heraf, at støtteprojektet er uforeneligt med fællesmarkedet efter Traktatens artikel 92. Støtten må derfor ikke ydes —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den støtte, der er vedtaget af CIPE (Comitato interministeriale per la programmazione economica) og fastsat ved beslutning fra AIMA (Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo) af 23. oktober 1990, og som ydes til eksport af citrusfrugter til Sovjetunionen og til de østeuropæiske lande, er uforenelig med fællesmarkedet efter EØF-Traktatens artikel 92 og må derfor ikke iværksættes.

Artikel 2

Italien underretter senest to måneder fra meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om de foranstaltninger, den har truffet for at efterkomme denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. marts 1993

om ophævelse af beslutning om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

(Kun den danske udgave er autentisk)

(93/176/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit,
og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 777/87⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1634/91⁽⁴⁾, er det fastlagt, under
hvilke omstændigheder opkøb af smør og skummet-
mælkspulver kan suspenderes og siden genindføres, og
hvilke alternative foranstaltninger der kan træffes i
tilfælde af suspension;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/87⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2011/91⁽⁶⁾, er der
fastsat kriterier for opkøb af smør ved licitation og
suspension af opkøb i en medlemsstat eller, for så vidt
angår Det Forenede Kongerige og Forbundsrepublikken
Tyskland, i et område;Kommissionens beslutning 93/141/EØF⁽⁷⁾ foreskriver
suspension af de nævnte opkøb i Danmark; ifølge oplys-ningerne om markedspriserne er den betingelse, der er
fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1547/87,
for øjeblikket ikke mere opfyldt i denne medlemsstat;
derfor må ovennævnte beslutning ophæves;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning 93/141/EØF ophæves.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 12.⁽⁶⁾ EFT nr. L 185 af 11. 7. 1991, s. 5.⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 9. 3. 1993, s. 43.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 1993

om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i
Nederlandene og Italien

(93/177/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af
26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i
samhandelen med visse levende dyr og produkter inden
for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det
indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/
EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Situationen i Fællesskabet i februar 1993 hvad angår
smitsom blæreudslæt hos svin resulterede i, at der blev
indført midlertidige beskyttelsesforanstaltninger ved
Kommissionens beslutning 93/128/EØF af 26. februar
1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom
blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien⁽³⁾;midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, der træffes i
henhold til artikel 10, stk. 3, i direktiv 90/425/EØF, skal
forelægges Den Stående Veterinærkomité hurtigst muligt
med henblik på bekræftelse, ændring eller ophævelse;Den Stående Veterinærkomité holdt møde den 4. marts
1993 for at drøfte situationen hvad angår smitsom
blæreudslæt hos svin og de nødvendige beskyttelsesforan-
staltninger, der skal iværksættes; konklusionen af mødet i
Den Stående Veterinærkomité var, at de foranstaltninger,
der blev indført ved beslutning 93/128/EØF, skulle være
kortvarige, og at Kommissionen skulle forelægge et
udkast til forslag om dette anliggende;de nødvendige sygdomsbeskyttelsesforanstaltninger og
især foranstaltninger vedrørende handel inden for Fælles-
skabet skal vedtages;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fra 27. marts 1993 skal svin, der afsendes fra Italien og
Nederlandene til andre medlemsstater, opfylde følgende
betingelser:⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.⁽³⁾ EFT nr. L 50 af 2. 3. 1993, s. 29.1) Transportmidlerne, der anvendes, skal rengøres og
desinficeres før og efter hver transport. Transport-
midler med svin skal være forseglede.

2) Avls- og brugssvin:

— skal være holdt adskilt for ti dage og have under-
gået en serologisk undersøgelse for antistoffer mod
SVD-virus med negativt resultat inden for ti dage
forud for udstedelse af sundhedscertifikat eller— skal være født og siden fødslen eller i mindst 30
dage have opholdt sig på en kontrolleret bedrift,
der er fri for smitsom blæreudslæt hos svin som
defineret i bilaget— må under transporten til bestemmelsesstedet ikke
komme i kontakt med svin, som ikke opfylder
disse krav.

3) Slattevin:

a) skal komme fra en kontrolleret bedrift, der er fri for
smitsom blæreudslæt hos svin som defineret i
bilaget og have opholdt sig på nævnte bedrift i
mindst 30 dage forud for afsendelsen, eller

b) skal komme fra en bedrift, hvor svinene:

— er blevet underkastet en undersøgelse for anti-
stoffer mod SVD-virus med negativt resultat;
denne undersøgelse skal omfatte et svin pr. sti
med svin, der er bestemt til flytning, og under-
søgelsen skal være foretaget inden for 21 dage
forud for udstedelse af sundhedscertifikat— har opholdt sig på bedriften i mindst 30 dage
forud for afsendelsenc) må under transporten til bestemmelsesstedet ikke
komme i kontakt med svin, som ikke opfylder disse
krav.

Artikel 2

De samlingssteder (opsamlingssteder), der kan anvendes
under transporten af svin fra oprindelsesbedriften til
bestemmelsesstedet, skal være anmeldte til
Kommissionen og medlemsstaterne førend den 27. marts
1993. De kompetente myndigheder skal føre tilsyn med
samlingsstederne. Enhver ændring efter 27. marts 1993 til
listen af anmeldte opsamlingssteder skal meddeles til
Kommissionen og medlemsstaterne.

Artikel 3

Nederlandene iværksætter omgående de nødvendige bestemmelser for opførelse af samlingssteder og installation af udstyr således at rengøring og desinfektion af samlingssteder og de genstande, der forefindes på dem, kan udføres tilstrækkeligt og omhyggeligt. Samlingsstederne skal rengøres og desinficeres, når dyr er fjernet og hver dag efter brug.

Artikel 4

I sundhedscertifikatet, der er fastsat ved Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin (¹), og som ledsager svin, der sendes fra Nederlandene og Italien, skal anføres følgende:

«Dyr i henhold til Kommissionens beslutning 93/177/EØF af 26. marts 1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien».

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender på samhandelen, for senest den 27. marts 1993 at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter Kommissionen herom. Beslutningen skal være i kraft indtil 1. august 1993. Den skal genbehandles ikke senere end den 1. maj 1993. Ved genbehandlingen skal resultaterne fra de løbende serologiske undersøgelser tages i betragtning. Medlemsstaterne skal meddele resultaterne fra undersøgelserne til Kommissionen.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

BILAG

Kontrolleret bedrift, der er fri for smitsom blæreudslæt hos svin

Ved »kontrolleret bedrift, der er fri for smitsom blæreudslæt hos svin« forstås en bedrift:

- i) hvor svinepopulationen er blevet underkastet en første undersøgelse for antistoffer mod SVD-virus med negativt resultat. Undersøgelsen er blevet foretaget på blodprøver, der er taget fra avlssøer i overensstemmelse med nedenstående prøvetagningsprocedure:

Antal avlssøer	Undersøgte avlssøer
< 50 søer	alle søer
50 — 200 søer	50 søer
> 200 søer	60 søer

Hvis svinepopulationen også omfatter brugssvin, skal der i den indledende undersøgelse for antistoffer indgå blodprøver fra et svin i hver sti på bedriften og til højst 60 prøver for brugssvin

- ii) hvor svinepopulationen er omfattet af en løbende serologisk undersøgelse for antistoffer mod SVD-virus baseret på undersøgelse af 50 % af hver forsendelse af de slagtede avlssøer med negativt resultat
- iii) hvor der ved indførelse af svin fra Nederlandene og Italien kun kan modtages svin fra bedrifter med status af »kontrolleret bedrift, der er fri for smitsom blæreudslæt hos svin«.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 1993

om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin

(93/178/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af
26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i
samhandelen med visse levende dyr og produkter inden
for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det
indre marked⁽¹⁾, senest ændret direktiv 92/118/EØF⁽²⁾,
særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Situationen i Fællesskabet i februar 1993 hvad angår
smitsom blæreudslæt hos svin resulterede i, at der blev
indført midlertidige beskyttelsesforanstaltninger ved
Kommissionens beslutning 93/128/EØF af 26. februar
1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom
blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien⁽³⁾;

det er nødvendigt, at hver enkelt medlemsstat indfører
generelle beskyttelsesforanstaltninger; den særlige situa-
tion i Nederlandene og Italien har imidlertid gjort det
nødvendigt at vedtage specifikke foranstaltninger;
sådanne foranstaltninger er blevet fastlagt ved en kommis-
sionsbeslutning;

under visse omstændigheder kan SVD-virusinfektioner gå
upåagtede hen, fordi der ikke forekommer kliniske tegn
på sygdommen;

en serologisk undersøgelse af svin for antistoffer mod
SVD-virus kan give oplysninger om tidligere infektioner,
der ikke er blevet påvist; der bør foretages undersøgelse
for antistoffer i alle medlemsstaterne inden for en periode
på tre måneder;

SVD-virus kan overleve uden for dyret i længere tid;
nævnte virus, der er til stede i køretøjer, der benyttes til
transport af svin, kan smitte de transporterede svin;

grundig og gentagen rengøring og desinfektion af trans-
portnettet, der benyttes ved transport af svin, skulle
mindske risikoen for spredning af smitsom blæreudslæt
hos svin under transport;

der blev indført foranstaltninger til bekæmpelse af
smitsom blæreudslæt hos svin ved Rådets direktiv 92/119/
EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforan-
staltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt

om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt
hos svin⁽⁴⁾;

de i nævnte direktiv fastsatte foranstaltninger skal finde
anvendelse i samtlige medlemsstater senest den 1. oktober
1993;

ved udbrud af smitsom blæreudslæt hos svin skal
medlemsstaterne anvende foranstaltninger til bekæmpelse
og udryddelse af sygdommen; de anvendte foranstalt-
ninger bør omfatte visse af de foranstaltninger, der alle-
rede er blevet fastlagt, især i direktiv 92/119/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne foretager en serologisk undersø-
gelse af svin for antistoffer mod SVD-virus i henhold til
kravene i bilaget. Resultaterne af den serologiske undersø-
gelse indsendes til Kommissionen hver anden uge.
Undersøgelsen skal være afsluttet senest den 1. august
1993.

2. Kommissionen analyserer de resultater, der er
opnået ved den i stk. 1 omhandlede undersøgelse for anti-
stoffer, og kan ændre denne beslutning i lyset af udviklin-
gen.

3. Alle medlemsstaterne:

— sørger for, at alle dele af transportnettet, herunder
samlingssteder, der benyttes ved transport af svin,
underkastes grundig og gentagen rengøring og desin-
fektion

— sørger for, at der i tilfælde af udbrud af smitsom
blæreudslæt hos svin anvendes bekæmpelses- og
udryddelsesforanstaltninger som fastsat i artikel 4, 5 og
10 i direktiv 92/119/EØF og i punkt 4, 7 og 8 i
kapitel 1 i bilag II til samme direktiv.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

(²) EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

(³) EFT nr. L 50 af 2. 3. 1993, s. 29.

(⁴) EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 69.

BILAG**Serologisk undersøgelse for antistoffer mod SVD-virus****I. Generel undersøgelse — alle medlemsstater**

Medlemsstaterne skal inden for en periode på tre måneder gennemføre et undersøgelsesprogram, som er baseret på undersøgelse af prøver, der stikprøvevis er taget fra:

- mindst 50 % af de slagtede avlsorner
- mindst 5 % af de slagtede avlssøer
- svin på bedrifter, hvor der har været anvendt svin, som i perioden juni 1992 til 26. februar 1993 blev indført fra Nederlandene eller Italien.

Medlemsstaterne kan dog foretage undersøgelse af andre svin end de ovenfor nævnte avlsorner og avlssøer. Undersøgelsesprogrammet skal snarest muligt aftales med Kommissionen.

II. Undersøgelse i zoner på 3 km

Der skal, hvis det ikke allerede er gjort, foretages serologisk undersøgelse af svin på alle bedrifter, der er beliggende inden for en afstand på 3 km fra udbrud, der er registreret siden 1. marts 1992, og af svin på bedrifter, som er blevet repopuleret efter udbrud siden samme dato. Resultaterne tilsendes Kommissionen.

Undersøgelsen skal gennemføres i overensstemmelse med punkt 1 og 2 i bilag IV til Rådets direktiv 80/217/EØF⁽¹⁾.

III. Serologiske undersøgelser, der skal indgå i et EF-overvågningsprogram

1. Nationale laboratorier, der deltager i et overvågningsprogram, bør anvende:
 - a) serumneutralisationsprøven eller
 - b) Elisa (Liquid Phase Blocking eller Competitive Blocking eller indirect Trapping) eller en anden Elisa, der påviser reproducerbarhed og kan angive referenceserummets positivitet (tvivlsomme eller positive sera skal bekræftes ved hjælp af serumneutralisationsprøven).
2. Laboratorier med begrænset erfaring i undersøgelser for smitsom blæreudslæt hos svin kan sende tvivlsomme og positive sera til et af de erfarne laboratorier, helst Pirbright, til bekræftelse.
3. Et serum med lav positiv reaktion⁽²⁾, som leveres af Pirbright Laboratory, tjener som referenceserum, der skal give positivt udslag i de nationale laboratorier.
4. Laboratorier, der tilrettelægger undersøgelser, bør kontrollere deres metoders følsomhed ved hjælp af det i punkt 3 nævnte positive referenceserum, der uddeles af Pirbright Laboratory sammen med den forsøgsprotokol, der er fulgt i Pirbright.
5. Laboratorierne bør anvende virus af UK 72-sammen eller tilsvarende som prøvevirus.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 11.

⁽²⁾ Et serum med lav positivitet, som har været afprøvet ved serumneutralisationsprøven på Pirbright Laboratory, vil have et titer inden for 1/64-1/128 (slutfortynding), når man følger Pirbright-protokollen, som udleveres til de deltagende laboratorier.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 1993

om tilbagekaldelse af beslutning 93/128/EØF omhandlende visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien

(93/179/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets direktiv 92/118/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Situationen i Fællesskabet i februar 1993 hvad angår smitsom blæreudslæt hos svin resulterede i, at der blev indført midlertidige beskyttelsesforanstaltninger ved Kommissionens beslutning 93/128/EØF af 26. februar 1993 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod smitsom blæreudslæt hos svin i Nederlandene og Italien⁽³⁾;

midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, der træffes i henhold til artikel 10, stk. 3, i direktiv 90/425/EØF, skal forelægges Den Stående Veterinærkomité hurtigst muligt med henblik på bekræftelse, ændring eller ophævelse;

Den Stående Veterinærkomité holdt møde den 4. marts 1993 for at drøfte situationen hvad antår smitsom blæreudslæt hos svin og de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger, der skal iværksættes; konklusionen af mødet i Den Stående Veterinærkomité var, at de foranstaltninger, der blev indført ved beslutning 93/128/EØF, skulle være kortvarige, og at Kommissionen skulle forelægge et udkast til forslag om dette anliggende;

visse foranstaltninger som specielt vedrører situationen i Nederlandene og Italien må vedtages;

de midlertidige beskyttelsesforanstaltninger iværksat ved beslutning 93/128/EØF skal for at tilvejebringe klarhed tilbagekaldes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beslutning 93/128/EØF er herved tilbagekaldt.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft fra den 27. marts 1993.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 50 af 2. 3. 1993, s. 29.